

**YAMAMOTO**  
**USER MANUAL**

**CORDLESS CHAIN SAW**  
**YM•126**



**FERASTRAU ELECTRIC CU  
LANT PE ACUMULATOR**

**АККУМУЛЯТОРНАЯ ЦЕПНАЯ ПИЛА**  
**БЕЗЖИЧНА ВЕРИЖНА ПИЛА**  
**KABLOSUZ ZINCIRLI TESTERE**



## TECHNICAL DATA .

|                           |
|---------------------------|
| YM-126<br>brushless motor |
| 12" bar and chain         |
| one 4.0Ah battery         |
| one 2.0A charger          |

## INTRODUCTION

Thank You for Purchasing a YAMAMOTO Product. This manual provides information regarding the safe operation and maintenance of this product. Every effort has been made to ensure the accuracy of the information in this manual. YAMAMOTO reserves the right to change this product and specifications at any time without prior notice.

Please keep this manual available to all users during the entire life of the chain saw. This manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns, chain saw damage as well as helpful operating and servicing information. Please read all the information carefully to avoid injury and machine damage.



## SAFETY INFORMATION

Before operating this chain saw, read and observe all warnings, cautions, and instructions on the chain saw and in this Owner's Manual.

**NOTE:** The following safety information is not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Read the entire Owner's Manual for safety and operating instructions. Failure to follow instructions and safety information could result in serious injury or death.

This safety alert symbol is used to identify safety information about hazards that can result in personal injury.



A signal word (DANGER, WARNING, or CAUTION) is used with the alert symbol to indicate the likelihood and the potential severity of injury. In addition, a hazard symbol may be used to represent the type of hazard.

**DANGER** Indicates a hazard, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING** Indicates a hazard, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION** Indicates a hazard, which, if not avoided, might result in minor or moderate injury.

**CAUTION** Without the alert symbol, indicates a situation that could result in damage.

## GENERAL SAFETY PROCEDURES

Safety is a combination of common sense, staying alert, and knowing how your chain saw works.

## SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS.



**WARNING:** Do not operate this unit until you read this instruction manual for safety, operation and maintenance instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Don't expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not handle plug or tool with wet hands.
- Never allow children to operate the equipment. Never allow adults to operate the equipment without proper instruction.
- Always wear safety glasses with side shields. Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are NOT safety glasses. Following this rule will reduce the risk of eye injury. Use face mask if operation is dusty.
- Wear eye protection when operating this product. Secure long hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Do not expose to rain, store indoors.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all body parts away from openings and moving parts.
- Wear heavy long pants, boots, and gloves. Avoid loose garments and jewelry that could get caught in moving parts of the machine or its motor.
- Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.

- Do not operate the equipment while barefoot or when wearing sandals or similar light weight footwear. Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Do not use tool if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 50 ft. away.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Keep all parts of your body away from any moving parts and all hot surfaces of the unit.
- Check the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- Use only identical manufacturer's replacement parts and accessories. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- For household use only.
- Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- Remove or disconnect battery before servicing, cleaning or removing material from the gardening appliance.
- Use only YAMAMOTO battery
- Store idle appliances - When not in use, chain saw should be stored indoors in a dry, locked place out of the reach of children.
- Do not dispose of the batteries in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
- Do not open or mutilate the batteries. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- Do not place battery tools or their batteries near fire or heat. This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- Exercise care in handling batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets, and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns. Do not open or mutilate the batteries. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- For best results, your battery tool should be charged in a location where the temperature is more than 45°F but less than 104°F. To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles.
- Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water, then neutralize with lemon juice or vinegar. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid risk.
- Do not point the chain saw in the direction of people or pets.
- Maintain tool with care. Keep the chain saw clean for best and safest performance. Follow instructions for proper maintenance. Do not attempt to clear clogs from tool without first removing the battery.
- To reduce the risk of electrical shock, do not expose to rain, do not use on wet surfaces. Store indoors.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this battery tool. If you loan someone this power tool, loan them these instructions also.

## CHILD SAFETY

Tragic accidents can occur if the operator is not aware of the presence of children.

- Keep children out of the working area and under the watchful care of a responsible adult. Do not allow children under the age of 18 to operate this chainsaw. Adults must read and understand the operating instructions and safety rules in this manual.
- Stay alert, and turn the chain saw off if a child or any other person enters the working area. Look behind and down for small children before and while cutting backwards.
- Use extreme care when approaching blind corners, doorways, shrubs, trees, or other objects that may obscure your view of a child who may run into the path of the chainsaw.



#### WARNING:

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

#### SPECIFIC SAFETY RULES FOR CHAIN SAW



**WARNING:** Do not operate your chain saw until it is completely assembled and installed according to the instructions.

- DANGER -Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury. Use chain saw for cutting wood only. Do not use for cutting non-wood items.
- Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the Guide bar contact a log, branch, fence, or any other obstruction while you are operating the unit. Have a planned retreat path.
- Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the product. Cut only when visibility and light are adequate for you to see clearly.
- To protect yourself from electrocution, do not operate within 50 feet of overhead electrical lines. Before starting the motor, make sure the chain is not contacting any object.
- Turn off the motor and make sure cutting attachment has stopped before setting unit down. Follow the sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
- Use only the replacement guide bars and low kickback chains specified for the unit.
- Do not operate the saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, bystanders, or any combination of these persons may result from one hand operation. This saw is intended for two-hand use.
- Use extreme caution when cutting small-sized brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck when the tension in the wood fibers is released.
- To avoid accidental starting, never carry plugged in product with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
- Maintain product with care. Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow this instruction for lubricating and changing accessories. Inspect cord periodically and, if damaged, have it repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Remove the battery pack when not in use, before servicing, and when changing accessories.
- Service on the product must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in injury to the user or damage to the product.

#### SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

| SYMBOL | NAME                   | DESIGNATION/EXPLANATION                                                                              |
|--------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Volts                  | Voltage                                                                                              |
|        | Amperes                | Current                                                                                              |
|        | Hertz                  | Frequency (cycles per second)                                                                        |
|        | Watts                  | Power                                                                                                |
|        | Hours                  | Time                                                                                                 |
|        | Safety alert           | Precautions that involve your safety.                                                                |
|        | Read the user's manual | To reduce the risk of injury, user must read and understand user's manual before using this product. |
|        | Ear protection         | Wear ear protection when operating this equipment.                                                   |

|  |                                                           |                                                                                                                               |
|--|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Eye protection                                            | Wear eye protection when operating this equipment.                                                                            |
|  | Keep tool away from electrical lines/keep bystanders away | <b>DANGER!</b> Risk of electrocution! Keep tool 50 feet away from electrical lines. Keep all bystanders at least 50 ft. away. |
|  | Wet conditions alert                                      | Do not expose to rain or use in damp locations.                                                                               |
|  | Bar Nose Contact                                          | Avoid bar nose contact.                                                                                                       |
|  | No Hands Symbol                                           | Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.                                        |
|  | Operate With Two Hands                                    | Hold and operate the chain saw properly with both hands.                                                                      |
|  | Electric shock alert                                      | Beware of electric shock hazard.                                                                                              |

#### SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest AUTHORIZED SERVICE CENTER for repair. When servicing, use only identical replacement parts.



**WARNING:** To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you have read this Owner's Manual thoroughly and understand it completely.



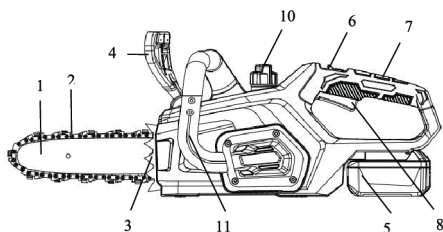
**WARNING:** The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.

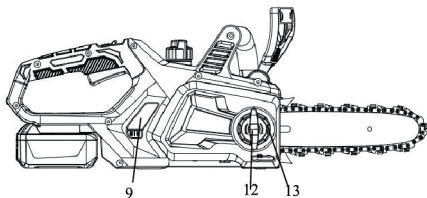


#### SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### KNOWING YOUR CHAIN SAW

Please use the illustration below to familiarize yourself with the location and function of the components that control of your chain saw.





- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Guide Bar                   | 8. Trigger                |
| 2. Saw Chain                   | 9. Oil Inspection Window  |
| 3. Bumper                      | 10. Oil Tank Cap          |
| 4. Chain Kickback Brake Handle | 11. Front Handle          |
| 5. Lithium Battery Pack Knob   | 12. Side Cover Lock Knob  |
| 6. Lock Off Button Ring        | 13. Chain Tensioning Ring |
| 7. Rear Handle                 |                           |

Including: Chain saw/User manual/ Battery /Battery charger/Saw chain/Guide bar/Scabbard

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS



**WARNING:**  
Do not use this product if any parts on the packing list are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.



**WARNING:**  
If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.



**WARNING:**  
Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.



**WARNING:**  
Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

## FITTING THE GUIDE BAR AND CHAIN



**WARNING:** If the chain saw is already connected to the battery pack, remove the battery pack from the chain saw. Wear protective gloves whenever doing any work on the saw chain.

Before assembling the guide bar with the saw chain, check the cutting direction of the teeth. The running direction is marked with an arrow on the cover. To determine the direction of cut, it may be necessary to turn over the saw chain. Hold the guide bar vertically with the tip pointing upwards and put on the saw chain, beginning at the tip of the bar.

1. Place the guide bar with the saw chain on the chain wheel and guide bolt. Ensure that the adjustment plate is showing to you.
2. Place the saw chain round the chain wheel. Cause the chainsaw to the sprocket and check whether it is correctly.
3. The adjustment plate is fastened to the guide rail with the screw.
4. Place the cover on top and tighten gently with the lock nut.

## CONNECTING CHARGER TO POWER SUPPLY

Power supply (mains) voltage and operating voltage must be the same.

- > Insert the plug in the wall outlet.
- > A self test is performed after the charger is connected to the power supply. During this process, the green light(!) on the charger lights up



## CHARGING THE BATTERY

A factory-new battery is not fully charged.

Recommendation: Fully charge the battery before using it for the first time.

- > Insert Connect the charger to the power supply - mains voltage and operation voltage of the charger must be the same - see "Connecting Charger to Power Supply".

Operate the charger only in enclosed and dry rooms at ambient temperatures between +5°C to +40°C(+40°F to 104°F)

Only charge dry batteries. Allow a damp battery to dry before charging

- > Push the battery into the charger until noticeable resistance is felt - then push it as far as stop.
- > Charging begins as soon as the red light on the charger turns up.

The charge time dependent on a number of factors, including battery condition, ambient temperature, etc., and may therefore vary from the times specified.



The battery heats up during operation in the power tool. If a hot battery is inserted in the charger, it may be necessary to cool it down before charging. The charging process begins only after the battery has cooled down. The time required for cooling may prolong the charge time.

The battery and charger heat up during the charging process.

## END OF CHARGE

- > The green light turns up when the charger is fully charged.
- > Remove the fully charged battery from the charger.

## OPERATION



**WARNING:** Read and thoroughly understand all instructions and safety information before operating this chain saw. Failure to do so may cause serious injury or death. Do not allow anyone to operate this chain saw who has not read this manual.

## ADDING BAR AND CHAIN LUBRICANT

Use premium bar and chain lubricant. It is designed for chains and chain oilers, and is formulated to perform over a wide temperature range with no dilution required.

1. Remove the battery pack from the chain saw.
2. Clean the dust from the oil tank cap and the surroundings to prevent dust from entering the Oil tank when filling the oil.
3. Place the chain saw on the horizontal surface and unscrew the oil tank cap counter-clockwise.
4. Wipe off excess lubricant.
5. Fill the lubricant in the oil tank up to the neck of the oil.
6. Close the oil tank cap and tighten it clockwise.

**NOTE:** Do not use dirty, used, or otherwise contaminated lubricants. Damage may occur to the bar or chain.

**NOTE:** It is normal for oil to seep from the saw when not in use. To prevent seepage, empty the oil tank after each use then run for one minute. When storing the unit for a long period of time(three months or longer) be sure the chain is lightly lubricated; this will prevent rust on the chain and bar sprocket.

## CONNECTING AND REMOVING BATTERY

### IMPORTANT!

The battery pack is not charged when it is purchased. Before using the chain saw for the first time, place the battery pack in the battery charger and charge. Make sure to read all safety precautions, and follow the instructions in the battery charger section.

### To remove the battery pack

Press the battery release button, Slide the battery pack backward, and then pull or lift the battery out of the tool.

### To install the battery pack

To install the battery pack into the bottom of the handle, align the rails of the battery pack with the rails in the handle and push the battery into the handle. To connect the battery, slide the battery pack fully forward. Until the latch locks into place.

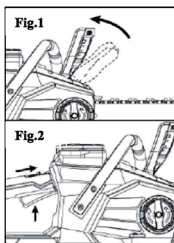


**WARNING:**  
Follow these instructions in order to avoid injury and to reduce the risk of electric shock or fire:

Replace the battery pack or the charger immediately if the battery case or charger cord is damaged. Verify that the battery pack is removed before inspecting, adjusting, or performing maintenance on any part of the chain saw. Read, understand, and follow the instructions.

## STARTING THE CHAIN SAW

Install the bar and chain. Insert the battery pack. Make sure that there are no obstructions in contact with the guide bar and the chain. Pull the brake baffle toward the battery pack and ensure that it remains in the working position (see fig.1). Hold the front handle with your left hand, and hold the rear handle with your right hand. Push forward the lock-off button and hold the trigger switch so that the chain saw is started(see fig.2)



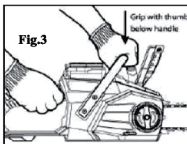
## STOPPING THE CHAIN SAW

Remove the chain saw from the cutting area, release the trigger switch and stop the chain saw. Push the brake baffle forward to switch it to the braking position.

**WARNING:**  
The tool runs for approximately 4 seconds after it has been switched off. Let the motor come to a complete standstill before setting the tool down.

## PROPER GRIP ON HANDLES

Wear non-slip gloves for maximum grip and protection. With the saw on a firm, flat surface, hold the saw firmly with both hands. Always grasp the front handle with the left hand and the rear handle with the right handle. The fingers should encircle the handle, with the thumb wrapped under the front handle (see fig.3)



## CUTTING TIPS

**WARNING:**  
If bar and chain become jammed, stop the motor, allow the chain to stop, and disconnect the plug from the power source before attempting to remove the obstruction. Failure to follow these steps could result in accidental starting of the lopper and cause serious personal injury.

Cut only wood or materials made from wood, do not cut sheet metal, plastics, masonry, or non-wood building materials.

Never allow children to operate the chain saw.

Allow no person to use this chain saw who has not read this Operators Manual or received adequate instructions for the safe and proper use of this chain.

Always cut with both feet on solid ground to prevent being pulled off balance.

Do not cut above chest height, as a saw held higher is difficult to control against kickback forces. Do not fell trees near electrical wires or buildings.

Press the lock-off button and squeeze the trigger to start the chain saw. Let the chain reach the full speed before beginning the cut.

Begin cutting by lightly pressing the guide bar against the wood. Use only light pressure, letting the saw do the work.

Maintain a steady speed throughout the cut, releasing pressure just before the end of the cut. Release the trigger as soon as the cut is completed, allowing the chain to stop.

## MAINTENANCE

**WARNING:**  
In order to avoid personal injury and the risk of fire and electric shock, remove the battery pack before adjusting, inspecting, or cleaning the chain saw.

**WARNING:**  
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean clothes to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

**WARNING:**  
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which could result in serious personal injury.

## CHAIN TENSION

**WARNING:**  
To avoid possible serious injury, never touch or adjust the chain while the motor is running. The saw chain is very sharp; always wear protective gloves when performing maintenance to the chain.

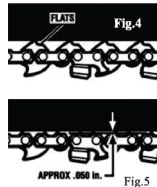
1. Stop the motor and remove the battery pack before adjusting the chain tension.
2. Loosen the side cover knob.
3. Turn the chain-tensioning knob clockwise to tension the chain. See the section: "REPLACING THE BAR AND CHAIN" in this manual for additional information.

**NOTE:** A cold chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the guide bar, the chain is snug, but it can be turned by hand without binding.

4.Chain must be re-tensioned whenever the flats on the drive links hang out of the bar groove (see fig.4).

5.During normal operation, the temperature of the chain will increase. The drive links of a correctly tensioned warm chain will hang approximately 0.050 in. out of the bar groove (see fig.5).

6.Retighten the side cover knob.



**NOTE:** New chain tends to stretch; check chain tension frequently and tension as required.

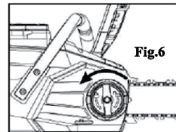
**NOTICE:** Chain tensioned while warm, can be too tight upon cooling. Check the "cold tension" before next use.

## REPLACING THE BAR AND CHAIN

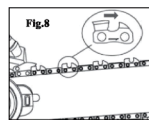
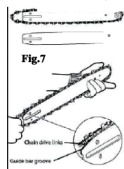
**WARNING:**  
To avoid possible serious injury, stop the motor and disconnect from power supply before replacing the bar, chain, or performing any maintenance operation.

**CAUTION:** Always wear gloves when handling the bar and chain; these components are sharp and may contain burrs.

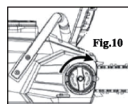
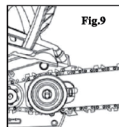
- 1.Remove the battery pack from the chainsaw.
- 2.Release the guide plate locking knob counter clockwise and open the side cover (see fig.6).
- 3.Rotate the disk wheel at the rear end of the guide plate counter-clockwise and remove the guide bar and the saw chain.



- 4.Install the saw chain in the guide slot on the guide bar (see fig.7). The chain must be so fitted over the guide bar that the cutting edges of the cutters face in the direction that the chain runs(see fig.8).



- 5.Grasp the guide bar and the saw chain so that the center hole of the disk wheel is inserted into the screw stud, and lop the saw chain onto the sprocket (see fig.9).
- 6.Cover the side cover and tight the side cover lock knob properly but do not make it too tight.
- 7.Rotate the chain tensioning ring clockwise until the saw chain is tight enough (see the description of the chainsaw tension adjustment section).
- 8.Tighten the side cover lock knob(see fig. 10).



## CHAIN OILER

Use premium bar and chain lubricant. It is designed for chains and chain oilers and is formulated to perform over a wide temperature range with no dilution required.

- 1.Remove the battery pack from the chain saw.
- 2.Clean dust from the oil tank cap and the surroundings to prevent dust from entering the Oil tank when filling the oil.
- 3.Place the chain saw on the horizontal surface and unscrew the oil tank cap counter-clockwise.

4. Wipe off excess lubricant.
5. Fill the lubricant in the oil tank up to the neck of the oil.
6. Close the oil tank cap and tighten it clockwise.

**NOTE:** Do not use dirty, used, or otherwise contaminated lubricants. Damage may occur to the oil pump, bar, or chain.

#### GUIDE BAR MAINTENANCE

When the guide bar shows signs of wear, reverse it on the saw to distribute the wear for maximum bar life. The bar should be cleaned every day of use and checked for wear and damage.

Feathering or burring of the bar rails is a normal process of bar wear. Such faults should be smoothed with a file as soon as they occur.

A bar with any of the following faults should be replaced.

Wear inside the bar rails which permits the chain to lay over sideways. Bent guide bar. Cracked or broken rails. Spread rails.

Lubricate guide bars with a sprocket at their tip weekly. Using a grease syringe, lubricate weekly in the lubricating hole. Turn the guide bar and check that the lubrication holes and chain groove are free from impurities.

#### BATTERY PACK

Store the battery pack fully charged.

Once the charging light turns green, remove the battery from the charger and disconnect the charger from the outlet.

Do not store the battery pack on the tool.

After charging, the battery pack may be stored in the charger, as long as the charger is not plugged in.

#### CHARGER MAINTENANCE

Keep the charger clean and clear of debris. Do not allow foreign material to get into the recessed cavity or onto the contacts. Wipe the charger clean with a dry cloth. Do not use solvents or water, and do not place the charger in wet conditions.

Unplug the charger when there is no battery pack in it. Fully charge the batteries before placing them in storage.

Store the charger at normal room temperature. Do not store it in excessive heat. Do not use the charger in direct sunlight. Recharge at room temperature between 45°F and 104°F. If the battery pack is hot, allow it to cool down before recharging.

#### STORAGE

Store out of the reach of children.

Clean all foreign material from the product. Store idle unit indoors in a dry, well-ventilated area that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

#### ENVIRONMENTALLY SAFE BATTERY DISPOSAL

The batteries used in this chain saw's battery pack contain the following toxic and corrosive material: LITHIUM-ION.



#### WARNING:

Toxic materials must be disposed of in a specified manner in order to prevent contamination of the environment. Before disposing of damaged or worn out Lithium-Ion battery packs, contact your local waste disposal agency for information and specific instructions. Take the batteries to a local recycling and/or disposal centre that is certified for disposal.

If the battery pack cracks or breaks, whether it leaks or not, do not recharge it and do not use it. Dispose of it and replace it with a new battery pack. **DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT!**

Follow these instructions in order to avoid injury and the risk of fire, explosion, or electric shock, and to avoid damage to the environment:

Cover the battery's terminals with heavy-duty adhesive tape.

Do not attempt to remove or destroy any of the components of the battery pack. Do not attempt to open the battery pack.

If a leak develops, the electrolytes that are released are corrosive and toxic. Do not get the solution in the eyes or on the skin, and do not swallow it.

Do not place batteries in regular household trash. **DO NOT** incinerate batteries.

**DO NOT** place batteries where they will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.

Dispose of batteries at a certified recycling or disposal centre.

## TROUBLESHOOTING

The following form lists the common operating system with problem and solutions. Please read the form carefully and follow it.

| PROBLEMS                               | POSSIBLE CAUSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor does not run.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>The battery pack is not attached to the chainsaw.</li> <li>There is no electrical contact between the saw and battery.</li> <li>The battery pack is depleted.</li> <li>The battery pack or chain saw is too hot.</li> <li>The back-off button is not depressed before pressing the trigger switch.</li> <li>Chain brake is engaged.</li> <li>Saw chain is bound in the wood.</li> <li>Debris in bar groove.</li> <li>Debris inside cover.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Attach the battery pack to the chainsaw.</li> <li>Remove the battery, check contacts and reinstall the battery pack.</li> <li>Charge the battery pack.</li> <li>Allow the battery pack or chainsaw to cool.</li> <li>Press down the lock-off button and hold it, then depress the trigger switch to turn on the chain saw.</li> <li>Pull the chain kickback brake handle backward toward the front handle.</li> <li>Release the trigger switch; remove the saw chain and guide bar from the wood, then restart the chain saw.</li> <li>Press the saw chain against the wood, move the chain saw back and forth to discharge the debris.</li> <li>Remove battery pack, then remove side cover and clean out debris.</li> </ul> |
| Motor runs, but chain does not rotate. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Chain does not engage drive sprocket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Reinstall the chain, making sure that the drive links on the chain are fully seated on the sprocket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Chain brake does not engage.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Debris preventing full movement of the chain kickback brake handle.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Clean debris from extremal chain brake mechanism.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Chain saw does not cut properly.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Insufficient chain tension.</li> <li>Dull chain.</li> <li>Chain installed backwards.</li> <li>Worm chain.</li> <li>Dry or excessively stretched chain.</li> <li>Chain not in bar groove</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Readjust the chain tension, following the section: "CHAIN TENSION".</li> <li>Reinstall the saw chain, following the section: "REPLACING THE BAR AND CHAIN".</li> <li>Replace the chain, following the section: "REPLACING THE BAR AND CHAIN".</li> <li>Check the oil level. Refill the oil tank if necessary. Reinstall the saw chain, following the section: "REPLACING THE BAR AND CHAIN".</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Bar and chain running hot and smoking. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check chain tension for over tightened condition.</li> <li>Chain oil tank is empty.</li> <li>Debris in guide bar groove.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Re-tension the saw chain; see the section: "CHAIN TENSION".</li> <li>Filling bar and chain lubricant. Clear the debris in the groove.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## DATE TEHNICE .

|                            |
|----------------------------|
| YM-126<br>Motor fara perii |
| Bară de 12" și lanț        |
| o baterie de 4,0 Ah        |
| un încărcător de 2,0 A     |

## INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs YAMAMOTO. Acest manual oferă informații cu privire la funcționarea și întreținerea în siguranță a acestui produs. S-au depus toate eforturile pentru a asigura acuratețea informațiilor din acest manual. YAMAMOTO își rezervă dreptul de a modifica acest produs și specificațiile în orice moment, fără notificare prealabilă.

Vă rugăm să păstrați acest manual la dispoziția tuturor utilizatorilor pe toată durata de viață a ferăstrăului cu lanț. Acest manual conține mesaje speciale pentru a atrage atenția asupra potențialelor preocupări legate de siguranță, asupra deteriorării ferăstrăului cu lanț, precum și informații utile privind operarea și întreținerea. Vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile pentru a evita rănirea și deteriorarea mașinii.



## INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest ferăstrău cu lanț, citiți și respectați toate avertismentele, precauțiile și instrucțiunile de pe ferăstrău și din acest Manual de utilizare.

**NOTĂ:** Următoarele informații de siguranță nu sunt menite să acopere toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Citiți întregul manual de utilizare pentru instrucțiuni de siguranță și operare. Nerespectarea instrucțiunilor și a informațiilor de siguranță poate duce la răniiri grave sau deces.

Acest simbol de alertă de siguranță este utilizat pentru a identifica informațiile de siguranță despre pericolele care pot duce la vătămări corporale.



Un cuvânt de semnalizare (PERICOL, AVERTISMENT sau ATENȚIE) este utilizat împreună cu simbolul de alertă pentru a indica probabilitatea și gravitatea potențială a rănirii. În plus, un simbol de pericol poate fi utilizat pentru a reprezenta tipul de pericol.

**PERICOL** Indică un pericol care, dacă nu este evitat, va duce la moarte sau vătămări grave. **AVERTISMENT** Indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau vătămări grave.

**ATENȚIE** Indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări minore sau moderate.

**ATENȚIE** Fără simbolul de alertă, indică o situație care ar putea duce la deteriorare.

## PROCEDURI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Siguranța este o combinație între bunul simț, starea de alertă și cunoașterea modului în care funcționează ferăstrăul cu lanț.

## PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați această unitate până nu citiți acest manual de instrucțiuni pentru instrucțiuni de siguranță, operare și întreținere. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

- Nu folosiți sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Unelele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor neinstruite să folosească această unitate.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu manipulați ștecherul sau unealta cu mâinile ude.
- Nu permiteți niciodată copiilor să opereze echipamentul. Nu permiteți niciodată adulților să opereze echipamentul fără instrucțiuni adecvate.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu ecrane laterale. Ochelarii de zi cu zi au doar lentile rezistente la impact. NU utilizați ochelari de protecție. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de vătămare a ochilor. Folosiți mască de față dacă operațiunea este prăfuită.
- Purtați protecție pentru ochi când utilizați acest produs. Asigurați pârul lung deasupra nivelului umierilor pentru a preveni încurcarea părților în mișcare.
- Nu expuneți la ploaie, depozitați în interior.
- Nu operați în condiții de iluminare slabă.
- Tineți toate părțile corpului departe de orice parte în mișcare.
- Tineți pârul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului departe de orificii și părțile mobile.

- Purtați pantaloni lungi grei, cizme și mănuși. Evitați îmbrăcămintea largă și bijuteriile care ar putea fi prinse în părțile mobile ale mașinii sau motorului acesteia.
- Nu forțați unealta. Utilizați instrumentul corect pentru aplicația dvs. Instrumentul corect va face treaba mai bine și mai sigur la rata pentru care a fost proiectat.
- Nu utilizați echipamentul în timp ce sunteți desculți sau când purtați sandale sau încălțăminte ușoară similară. Purtați încălțăminte de protecție care vă va proteja picioarele și vă va îmbunătăți așezarea pe suprafețe alunecoase.
- Asigurați pârul lung astfel încât să fie deasupra nivelului umierilor pentru a preveni încurcarea în orice părți în mișcare.
- Păstrați picioarele ferme și echilibrul. Nu depășiți. Depășirea poate duce la pierderea echilibrului.
- Nu permiteți utilizarea ca jucărie. Este necesară o atenție deosebită atunci când este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Nu folosiți unealta dacă întrerupătorul nu o pornește sau o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
- Tineți toți trecătorii, copiii și animalele de companie la cel puțin 50 de metri distanță.
- Nu utilizați această unitate când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Tineți toate părțile corpului departe de orice părți în mișcare și de toate suprafețele fierbinți ale unității.
- Verificați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele precum pietre, sticlă spartă, cuie, sârmă sau șofor care pot fi aruncate sau încurcate în mașină.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii identice ale producătorului. Utilizarea oricăror alte piese poate crea un pericol sau poate cauza deteriorarea produsului.
- Numai pentru uz casnic.
- Unelele cu baterii nu trebuie să fie conectate la o priză electrică; prin urmare, acestea sunt întotdeauna în stare de funcționare. Fiți conștienți de posibilele pericole atunci când nu utilizați unealta cu baterii sau când schimbați accesoriile. Respectarea acestor reguli va reduce riscul de electrocutare, incendiu sau vătămare corporală gravă.
- Scoateți sau deconectați bateria înainte de a întreține, curăța sau îndepărta materialul din aparatul de grădinar.
- Folosiți numai baterii YAMAMOTO
- Depozitați aparatele inactivate - Când nu este utilizat, ferăstrăul cu lanț trebuie depozitat în interior, într-un loc uscat, încauțat, departe de îndemâna copiilor.
- Nu aruncați bateriile în foc. Celula poate exploda. Consultați codurile locale pentru posibile instrucțiuni speciale de eliminare.
- Nu deschideți și nu deteriorați bateriile. Electrolitul eliberat este coroziv și poate provoca leziuni ale ochilor sau pielei. Poate fi toxic dacă este înghițit.
- Nu așezați unelele cu baterii sau bateriile acestora lângă foc sau căldură. Acest lucru va reduce riscul de explozie și posibil de rănire.
- Bateriile pot exploda în prezența unei surse de aprindere, cum ar fi o lampă pilot. Pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă, nu utilizați niciodată niciun produs fără fir în prezența unei flăcări deschise. O baterie explodată poate propulsa resturile și substanțele chimice. Dacă este expus, clătiți imediat cu apă.
- Nu zdrobiți, scăpați și nu deteriorați acumulatorul. Nu utilizați un acumulator sau un încărcător care a căzut sau a primit o lovitură puternică. O baterie deteriorată este supusă exploziei. Aruncați imediat o baterie scăpată sau deteriorată în mod corespunzător.
- Manipulați cu grijă bateriile pentru a nu scurcircuita bateria cu materiale conductoare, cum ar fi inele, brățări și chei. Bateria sau conductorul se pot supraîncălzi și provoca arsuri. Nu deschideți și nu deteriorați bateriile. Electrolitul eliberat este coroziv și poate provoca leziuni ale ochilor sau pielei. Poate fi toxic dacă este înghițit.
- Pentru cele mai bune rezultate, unealta cu baterii trebuie încărcată într-un loc unde temperatura este mai mare de 45°F, dar mai mică de 104°F. Pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă, nu depozitați în afara sau în vehicule.
- În condiții extreme de utilizare sau temperatură, pot apărea scurgeri ale bateriei. Dacă lichidul intră în contact cu pielea, spălați imediat cu apă și săpun, apoi neutralizați cu suc de lămâie sau oțet. Dacă vă intră lichid în ochi, clătiți-l cu apă curată timp de cel puțin 10 minute, apoi solicitați imediat asistență medicală. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de vătămare corporală gravă.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de producător sau de un centru de service autorizat pentru a evita riscurile.
- Nu îndreptați ferăstrăul cu lanț în direcția oamenilor sau a animalelor de companie.
- Întrețineți instrumentul cu grijă. Păstrați ferăstrăul cu lanț curat pentru o performanță optimă și sigură. Urmăriți instrucțiunile pentru întreținerea corespunzătoare. Nu încercați să îndreptați blocajele de pe unealtă fără a scoate mai întâi bateria.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu expuneți la ploaie, nu utilizați pe suprafețe umede. Depozitați în interior.
- Salvați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui pe alții care pot folosi acest instrument cu baterie. Dacă împrumutați cuiva această unealtă electrică, împrumutați și aceste instrucțiuni.

## SIGURANȚA COPILOR

Pot apărea accidente tragice dacă operatorul nu este conștient de prezența copiilor.

- Tineți copiii departe de zona de lucru și sub îngrijirea atentă a unui adult responsabil.
- Nu permiteți copiilor sub 18 ani să opereze acest motoferăstrău. Adulții trebuie să citească și să înțeleagă instrucțiunile de utilizare și regulile de siguranță din acest manual.
- Fiți atenți și opriți ferăstrăul cu lanț dacă un copil sau orice altă persoană intră în zona de lucru. Priviți în spate și în jos pentru copii mici înainte și în timp ce tăiați înapoi.
- Aveți grijă extremă atunci când vă apropiați de colțuri nevăzute, uși, arbuști, copaci sau alte obiecte care arbuști, copaci sau alte obiecte care vă pot întuneca vederea unui copil care ar putea alerga în calea ferăstrăului cu lanț.



#### AVERTIZARE:

Unele praf create prin șlefuire, tăiere, șlefuire, găurire și alte activități de construcție conțin substanțe chimice despre care se știe că provoacă cancer, malformații congenitale sau alte vătămări ale reproducerii. Câteva exemple de aceste substanțe chimice sunt:

- Plumb din vopsele pe bază de plumb.
- Silice cristalină din cărămizi și ciment și alte produse de zidărie.
- Arsen și crom din cherestea tratată chimic.

Riscul dumneavoastră de a aceste expuneri variază, în funcție de cât de des faceți acest tip de muncă. Pentru a vă reduce expunerea la aceste substanțe chimice: lucrați într-o zonă bine ventilată și lucrați cu echipamente de siguranță aprobate, cum ar fi acele măști de praf care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.

#### REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂȘUL CU LANȚ



**AVERTISMENT:** Nu utilizați ferăstrăul cu lanț până când nu este complet asamblat și instalat conform instrucțiunilor.

-PERICOL - Țineți mâinile departe de lamă. Contactul cu lama va duce la vătămări corporale grave. Folosiți ferăstrăul cu lanț numai pentru tăierea lemnului. Nu utilizați pentru tăierea articolelor care nu sunt din lemn.

-Asigurați-vă că zona în care tăiați este liberă de obstacole. Nu lăsați nasul barei de ghidare să intre în contact cu un bușten, ramură, gard sau orice alt obstacol în timp ce utilizați unitatea. Aveți o cale de retragere planificată.

- Nu apucați lamele de tăiere expuse sau marginile tăietoare atunci când ridicați sau țineți produsul. Tăiați numai când vizibilitatea și lumina sunt adecvate pentru a vedea clar.

- Pentru a vă proteja de electrocutare, nu operați la 50 de picioare de liniile electrice aeriene. Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că lanțul nu intră în contact cu niciun obiect.

-Opriti motorul și asigurați-vă că accesoriul de tăiere s-a oprit înainte de a regla unitatea. Urmați instrucțiunile de ascuțire și întreținere pentru lanțul ferăstrăului.

- Folosiți numai barele de ghidare de schimb și lanțurile de recul reduse specificate pentru unitate.

-Nu acționați ferăstrăul cu o singură mână! Rănirea gravă a operatorului, a ajutoarelor, trecătorilor sau a oricărei combinații a acestor persoane poate rezulta din operarea cu o singură mână. Acest ferăstrău este destinat utilizării cu două mâini.

-Aveți grijă extremă când tăiați perii și puieti de dimensiuni mici, deoarece materialul subțire poate prinde lanțul ferăstrăului și poate fi biciuit spre dvs. sau vă poate scăpa de echilibru.

-Când tăiați un membru aflat sub tensiune, fiți atenți la spate înapoi, astfel încât să nu fiți lovit când tensiunea din firele de lemn este eliberată.

- Pentru a evita pornirea accidentală, nu transportați niciodată produsul conectat cu degetul pe întrerupător. Asigurați-vă că întrerupătorul este oprit când conectați.

-Întrețineți produsul cu grijă. Păstrați tăișul ascuțit și curat pentru o performanță optimă și pentru a reduce riscul de rănire. Urmați aceste instrucțiuni pentru lubrifierea și schimbarea accesoriilor.

Inspectați cablul periodic și, dacă este deteriorat, solicitați-l reparat la un service autorizat. Inspectați prelungitoarele periodic și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Păstrați mânerul uscat, curate și fără ulei și grăsime.

- Scoateți acumulatorul atunci când nu este utilizat, înainte de întreținere și când schimbați accesoriile.

- Service-ul asupra produsului trebuie efectuat numai de personal calificat pentru reparații. Service-ul sau întreținerea efectuate de personal necalificat ar putea duce la rănirea utilizatorului sau deteriorarea produsului.

#### SIMBOLUL

Unele dintre următoarele simboluri pot fi utilizate pe acest produs. Vă rugăm să le studiați și să învățați semnificația lor. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați produsul mai bine și mai sigur.

| NUME | SIMBOL                       | DENUMIRE/EXPLICATIE                                                                                                                         |
|------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V    |                              | Voltaj                                                                                                                                      |
| A    |                              | Actual                                                                                                                                      |
| Hz   |                              | Frecvență (cicli pe secundă)                                                                                                                |
| W    |                              | Putere                                                                                                                                      |
| hrs  |                              | Timp                                                                                                                                        |
|      | Alertă de siguranță          | Măsuri de precauție care implică siguranța dvs.                                                                                             |
|      | Citiți manualul de utilizare | Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare înainte de a utiliza acest produs. |
|      | Protecție pentru urechi      | Purtați protecție pentru urechi atunci când utilizați acest echipament.                                                                     |

|  |                                                                             |                                                                                                                                                              |
|--|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Protecție pentru ochi                                                       | Purtați protecție pentru ochi atunci când utilizați acest echipament.                                                                                        |
|  | Țineți unealta departe de liniile electrice/țineți-o departe de cei din jur | PERICOL! Pericol de electrocutare! Țineți unealta la 50 de picioare distanță de liniile electrice. Țineți toți trecătorii la cel puțin 50 de metri distanță. |
|  | Alertă condiții de umezeală                                                 | Nu expuneți la ploaie și nu utilizați în locuri umede.                                                                                                       |
|  | Contact cu nasul bar                                                        | Evitați contactul cu nasul cu bara.                                                                                                                          |
|  | Simbol fără mâini                                                           | Nerespectarea mâinilor dumneavoastră de lamă va duce la vătămări corporale grave.                                                                            |
|  | Operați cu două mâini                                                       | Țineți și operați corect ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini.                                                                                                 |
|  | Alertă de șoc electric                                                      | Atenție la pericolul de electrocutare.                                                                                                                       |

#### SERVICIU

Întreținerea necesită îngrijire și cunoștințe extreme și trebuie efectuată numai de un tehnician de service calificat. Pentru service vă sugerăm să returnați produsul la cel mai apropiat CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT pentru reparații. La întreținere, utilizați numai piese de schimb identice.



**AVERTISMENT:** Pentru a evita rănirea corporală gravă, nu încercați să utilizați acest produs până când nu citiți cu atenție acest Manual de utilizare și nu îl înțelegeți pe deplin.



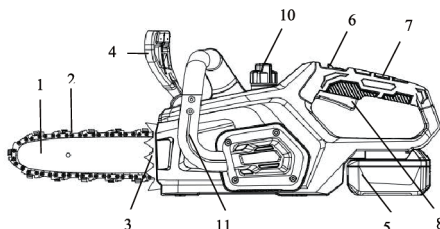
**AVERTISMENT:** Utilizarea oricărei scule electrice poate duce la aruncarea de obiecte străine în ochi, ceea ce poate duce la leziuni grave ale ochilor. Înainte de a începe operarea uneltelor electrice, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu ecran lateral și, atunci când este necesar, un ecran complet pentru față. Vă recomandăm Wide Vision Safety Mask pentru utilizare peste ochelari de vedere sau ochelari de protecție standard cu ecran lateral. Utilizați întotdeauna protecție pentru ochi care este marcată conform ANSI Z87.1.

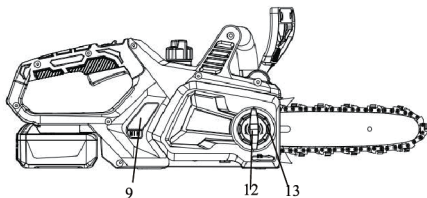


#### PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

##### Cunoscându-vă ferăstrăul cu lanț

Vă rugăm să utilizați ilustrația de mai jos pentru a vă familiariza cu locația și funcția componentelor care controlează ferăstrăul dumneavoastră cu lanț.





- |                                              |                                          |
|----------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Bara de ghidare                           | 7. Măner din spate                       |
| 2. Lanț de ferăstrău                         | 8. Trigger                               |
| 3. Bara de protecție                         | 9. Fereastra de inspecție a uleiului     |
| 4. Mănerul de frână Kickback Chain           | 10. Capac rezervor de ulei               |
| 5. Buton pentru pachetul de baterii cu litiu | 11. Măner frontal                        |
| 6. Lock Off Button Ring                      | 12. Buton de blocare a capacului lateral |
|                                              | 13. Inel de tensiune a lanțului          |

Inclusiv: ferăstrău cu lanț/Manual de utilizare/Baterie/Încărcător de baterie/Lanț ferăstrău/Bară de ghidare/Teacă

## INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE



### AVERTIZARE:

Nu utilizați acest produs dacă piesele de pe lista de ambalare sunt deja asamblate pe produsul dvs. când îl despațeați. Piesele din această listă nu sunt asamblate pe produs de către producător și necesită instalarea clientului. Utilizarea unui produs care ar fi putut fi asamblat necorespunzător poate duce la vătămări corporale grave.



### AVERTIZARE:

Dacă vreă piesă este deteriorată sau lipsește, nu utilizați acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Utilizarea acestui produs cu piese deteriorate sau lipsă poate duce la vătămări corporale grave.



### AVERTIZARE:

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru utilizare cu acest produs. Orice astfel de modificare sau modificare reprezintă o utilizare greșită și poate duce la o stare periculoasă care poate duce la posibile vătămări corporale grave.



### AVERTIZARE:

Nu conectați sursa de alimentare până la finalizarea asamblării. Nerespectarea poate duce la pornirea accidentală și la posibile vătămări corporale grave.

## MONTAREA BARA DE GHID ȘI A LANȚULUI



**AVERTISMENT:** Dacă ferăstrăul cu lanț este deja conectat la acumulatorul, scoateți acumulatorul din ferăstrău cu lanț. Purtați mănuși de protecție ori de câte ori lucrați pe lanțul ferăstrăului.

Înainte de asamblarea barei de ghidare cu lanțul ferăstrăului, verificați direcția de tăiere a dinților!

Direcția de rulare este marcată cu o săgeată pe capac. Pentru a determina direcția de tăiere, poate fi necesară întoarcerea lanțului de ferăstrău. Țineți bara de ghidare vertical cu vârful îndreptat în sus și puneți lanțul ferăstrăului, începând de la vârful barei.

1. Așezați bara de ghidare cu lanțul ferăstrăului pe roata lanțului și șurubul de ghidare. Asigurați-vă că placa de reglare vă arată.
2. Așezați lanțul ferăstrăului în jurul roții lanțului. Puneți ferăstrăul cu lanț la pinion și verificați dacă este corect.
3. Placa de reglare se fixează pe șina de ghidare cu șurubul.
4. Așezați capacul deasupra și strângeți ușor cu piliula de blocare.

## CONECTAREA ÎNCĂRCĂTORULUI LA Sursa DE ALIMENTARE

Tensiunea de alimentare (rețea) și tensiunea de funcționare trebuie să fie aceleași.

> Introduceți ștecherul în priză de perete.

> Un autotest este efectuat după ce încărcătorul este conectat la sursa de alimentare. În timpul acestui proces, lumina verde (I) de pe încărcător se aprinde



## ÎNCĂRCAREA BATERIEI

O baterie nouă din fabrică nu este încărcată complet.

Recomandare: Încărcați complet bateria înainte de a o folosi pentru prima dată.

> Inserare Conectați încărcătorul la sursa de alimentare - tensiunea de rețea și tensiunea de funcționare a încărcătorului trebuie să fie aceleași - consultați „Conectarea încărcătorului la sursa de alimentare”.

Utilizați încărcătorul numai în încăperi închise și uscate, la temperaturi ambientale cuprinse între +5°C și +40°C (+40°F și 104°F)

Încărcați numai bateriile uscate. Lăsați o baterie umedă să se usuce înainte de încărcare

- > Împingeți bateria în încărcător până când se simte o rezistență vizibilă - apoi împingeți-o până la oprire.
- > Încărcarea începe imediat ce lumina roșie de pe încărcător se aprinde.

Tempul de încărcare depinde de o serie de factori, inclusiv starea bateriei, temperatura ambiantă etc., și, prin urmare, poate varia față de perioadele specificate.



Bateria se încălzește în timpul funcționării cu unelte electrice. Dacă o baterie fierbinte este introdusă în încărcător, poate fi necesar să o răciți înainte de încărcare. Procesul de încărcare începe numai după ce bateria sa răcit. Tempul necesar pentru răcire poate prelungi tempul de încărcare.

Bateria și încărcătorul se încălzesc în timpul procesului de încărcare.

## SFĂRȘITUL ÎNCĂRCĂRII

> Lumina verde se aprinde când încărcătorul este complet încărcat.

> Scoateți bateria complet încărcată din încărcător.

## OPERAȚIUNE



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți cu atenție toate instrucțiunile și informațiile de siguranță înainte de a utiliza acest ferăstrău cu lanț. Nerespectarea acestui lucru poate cauza vătămări grave sau deces. Nu permiteți nimănui să opereze acest ferăstrău cu lanț care nu a citit acest manual.

## ADĂUGAREA LUBRIFICANT BĂRĂ ȘI LANȚULUI

Utilizați lubrifian premium pentru bară și lanț. Este conceput pentru lanțuri și uleiuri de lanț și este formulat pentru a funcționa într-un interval larg de temperatură, fără a fi necesară diluarea.

1. Scoateți acumulatorul din ferăstrău cu lanț.
2. Curățați praful de pe capacul rezervorului de ulei și din împrejurimi pentru a preveni pătrunderea prafului în rezervorul de ulei la umplerea cu ulei.
3. Așezați ferăstrăul cu lanț pe suprafața orizontală și desurubați capacul rezervorului de ulei în sens invers acelor de ceasornic.
4. Ștergeți excesul de lubrifian.
5. Umpleți lubrifianul în rezervorul de ulei până la gâtul uleiului.
6. Închideți capacul rezervorului de ulei și strângeți-l în sensul acelor de ceasornic.

**NOTĂ:** Nu utilizați lubrifianți murdari, uzați sau contaminați în alt mod. Bara sau lanțul pot fi deteriorate.

**NOTĂ:** Este normal ca uleiul să se scurgă din ferăstrău atunci când nu este utilizat. Pentru a preveni infiltrațiile, golii rezervorul de ulei după fiecare utilizare, apoi rulați timp de un minut. Când depozitați unitatea pentru o perioadă lungă de timp (trei luni sau mai mult), asigurați-vă că lanțul este ușor lubrifiat; acest lucru va preveni rugina pe lanț și pinionul barei.

## CONECTAREA ȘI DEMONTAREA BATERIEI

### IMPORTANT!

Acumulatorul nu este încărcat atunci când este achiziționat. Înainte de a utiliza ferăstrăul cu lanț pentru prima dată, puneți acumulatorul în încărcător și încărcați-l. Asigurați-vă că citiți toate măsurile de siguranță și urmați instrucțiunile din secțiunea încărcător de baterie.

Pentru a scoate acumulatorul

Apăsăți butonul de eliberare a bateriei, Gisați acumulatorul înapoi, apoi trageți sau ridicați bateria din instrument.

Pentru a instala acumulatorul

Pentru a instala acumulatorul în partea de jos a mânerului, aliniați șinele pachetului de baterii cu șinele din mâner și împingeți bateria în mâner. Pentru a conecta bateria, gisați acumulatorul complet înainte. Până când zăvorul se blochează pe loc.



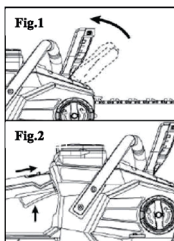
### AVERTIZARE:

Urmați aceste instrucțiuni pentru a evita rănirea și pentru a reduce riscul de electrocutare sau incendiu:

Înlocuiți imediat acumulatorul sau încărcătorul dacă carcasa bateriei sau cablul încărcătorului sunt deteriorate. Verificați dacă acumulatorul este scos înainte de a inspecta, regla sau efectua întreținere pe orice parte a ferăstrăului cu lanț. Citiți, înțelegeți și urmați instrucțiunile.

## PORNIREA FERĂSTRAULUI CU LANȚ

Instalați bara și lanțul. Introduceți acumulatorul. Asigurați-vă că nu există obstacole în contact cu bara de ghidare și lanț. Trageți deflectorul de frână spre acumulator și asigurați-vă că rămâne în poziția de lucru (vezi fig.1). Țineți mânerul din față cu mâna stângă și mânerul din spate cu mâna dreaptă. Împingeți înainte butonul de blocare și țineți apăsat comutatorul de declanșare, astfel încât ferăstrăul cu lanț să pornească (vezi fig.2)



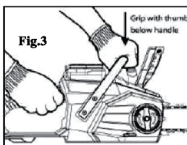
## OPRIREA FERĂSTRAULUI CU LANȚ

Scoateți ferăstrăul cu lanț din zona de tăiere, eliberați comutatorul de declanșare și opriți ferăstrăul cu lanț. Împingeți deflectorul de frână înainte pentru a-l comuta în poziția de frânare.

**AVERTIZARE:** Instrumentul funcționează aproximativ 4 secunde după ce a fost oprit. Lăsați motorul să se oprească complet înainte de a pune unealta jos.

## IMPRIMARE CORECTĂ PE MÂNERE

Purtați mănuși anti-alunecare pentru aderență și protecție maximă. Cu ferăstrăul pe o suprafață fermă, fixă, țineți ferăstrăul ferm cu ambele mâini. Prindeți întotdeauna mânerul din față cu mâna stângă și mânerul din spate cu mânerul drept. Degetele trebuie să înconjoare mânerul, cu degetul mare înfășurat sub mânerul din față (vezi fig.3)



## SFATURI DE TĂIERE

**AVERTIZARE:** Dacă bara și lanțul se blochează, opriți motorul, lăsați lanțul să se oprească și deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a încerca să îndepărtați obstrucția. Nerespectarea acestor pași poate duce la pornirea accidentală a tocătorului și poate cauza vătămări corporale grave.

Tăiați numai lemn sau materiale din lemn, nu tăiați tablă, materiale plastice, zidărie sau materiale de construcție care nu sunt lemnoase.

Nu permiteți niciodată copiilor să opereze ferăstrăul cu lanț.

Nu permiteți niciunei persoane să folosească acest ferăstrău cu lanț care nu a citit acest manual de utilizare sau a primit instrucțiuni adecvate pentru utilizarea în siguranță și corectă a acestui lanț.

Tăiați totdeauna cu ambele picioare pe un teren solid pentru a preveni dezechilibrul. Nu tăiați peste înălțimea pieptului, deoarece un ferăstrău ținut mai sus este dificil de controlat împotriva forțelor de recul. Nu doborâți copaci în apropierea cablurilor electrice sau a clădirilor. Apăsăți butonul de blocare și apăsați declanșatorul pentru a porni ferăstrăul cu lanț.

Lăsați lanțul să atingă viteza maximă înainte de a începe tăierea. Începeți să tăiați apăsând ușor bara de ghidare pe lemn. Folosiți doar o presiune ușoară, lăsând ferăstrăul să facă treaba.

Mențineți o viteză constantă pe toată durata tăierii, eliberând presiunea chiar înainte de sfârșitul tăierii. Eliberați declanșatorul de îndată ce tăierea este finalizată, permițând lanțului să se oprească.

## ÎNȚEȚINERE

**AVERTIZARE:**

Pentru a evita rănirea personală și riscul de incendiu și șoc electric, scoateți acumulatorul înainte de a regla, inspecta sau curăța ferăstrăul cu lanț.

**AVERTIZARE:**

La întreținere, utilizați numai piese de schimb identice. Utilizarea oricăror alte piese poate crea un pericol sau poate cauza deteriorarea produsului.

## MENTENANTA GENERALA

Evitați utilizarea solventilor atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt susceptibile de a fi deteriorate de la diferite tipuri de solventi comerciali și pot fi deteriorate prin utilizarea lor. Folosiți haine curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.

**AVERTIZARE:**

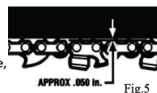
Nu lăsați în niciun moment lichidele de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc., să intre în contact cu piesele din plastic. Substanțele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate duce la vătămări corporale grave.

## TENSIUNEA LANȚULUI

**AVERTIZARE:**

Pentru a evita posibile răni grave, nu atingeți și nu reglați niciodată lanțul în timp ce motorul funcționează. Lanțul ferăstrăului este foarte ascuțit; purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când efectuați întreținerea lanțului.

1. Opriți motorul și scoateți acumulatorul înainte de a regla tensiunea lanțului.
2. Slăbiți butonul de tensionare a lanțului în sensul acelor de ceasornic pentru a tensiona lanțul. Consultați secțiunea: „ÎNLOCUIREA BAREI ȘI LANȚULUI” din acest manual pentru informații suplimentare.
- NOTĂ: Un lanț de rece este tensionat corect atunci când nu există nicio slăbiciune pe partea inferioară a barei de ghidare, lanțul este strâns, dar poate fi rotit cu mâna fără a se lega.
4. Lanțul trebuie retensionat ori de câte ori pe plăci de pe verigile de antrenare atâră din cnelura barei (vezi fig.4).
5. În timpul funcționării normale, temperatura lanțului va crește. Verigile de antrenare ale unui lanț cald tensionat corect vor atârna aproximativ 0,050 inch din cnelura barei (vezi fig.5).
6. Strângeți din nou butonul de capacul lateral.



NOTĂ: Lanțul nu tinde să se întindă; verificați frecvent tensiunea lanțului și tensionarea după cum este necesar.

ANUNȚ: Lanțul este tensionat la cald, poate fi prea strâns la răcire. Verificați „tensiunea la rece” înainte de următoarea utilizare.

## ÎNLOCUIRE BARA ȘI LANȚUL

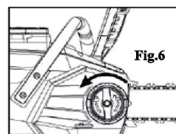
**AVERTIZARE:**

Pentru a evita posibile răni grave, opriți motorul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a înlocui bara, lanțul sau de a efectua orice operațiune de întreținere.

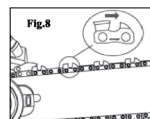
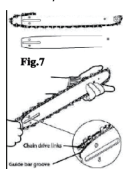
**ATENȚIE:**

Purtați întotdeauna mănuși când manipulați bara și lanțul; aceste componente sunt ascuțite și pot conține bavuri.

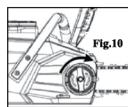
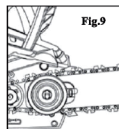
1. Scoateți acumulatorul din motoferăstrău.
2. Eliberați butonul de blocare a plăcii de ghidare în sens invers acelor de ceasornic și deschideți capacul lateral (vezi fig.6).
3. Rotiți roata disc de la capătul din spate al plăcii de ghidare în sens invers acelor de ceasornic și scoateți bara de ghidare și lanțul ferăstrăului.



4. Instalați lanțul de ferăstrău în fanta de ghidare de pe bara de ghidare (vezi fig.7). Lanțul trebuie să fie astfel montat peste bara de ghidare încât marginile tăietoare ale tăietorilor să fie orientate în direcția în care lanțul rulează (vezi fig. 8).



5. Prindeți bara de ghidare și lanțul ferăstrăului astfel încât orificiul central al roții disc să fie introdus în surubul și trageți lanțul ferăstrăului pe pinion (vezi fig.9).
6. Acoperiți capacul lateral și strângeți corect butonul de blocare a capacului lateral, dar nu-l strângeți prea mult.
7. Rotiți inelul de tensionare a lanțului în sensul acelor de ceasornic până când lanțul ferăstrăului este suficient de strâns (consultați descrierea secțiunii de reglare a tensiunii lanțului).
8. Strângeți butonul de blocare a capacului lateral (vezi fig. 10).



## UNGRATOR DE LANȚ

Utilizați lubrifian premium pentru bară și lanț. Este conceput pentru lanțuri și uleiuri pentru lanțuri și este formulat pentru a funcționa într-o gamă largă de temperaturi, fără a fi necesară diluarea.

1. Scoateți acumulatorul din ferăstrăul cu lanț.
2. Curățați praful de pe capacul rezervorului de ulei și din împrejurimi pentru a preveni pătrunderea prafului în rezervorul de ulei la umplerea cu ulei.
3. Așezați ferăstrăul cu lanț pe suprafața orizontală și desurubați capacul rezervorului de ulei în sens invers acelor de ceasornic.
4. Ștergeți excesul de lubrifiant.
5. Umpleți lubrifianțul în rezervorul de ulei până la gâtul uleiului.
6. Închideți capacul rezervorului de ulei și strângeți-l în sensul acelor de ceasornic.

**NOTĂ:** Nu utilizați lubrifianți murdari, uzați sau contaminați în alt mod. Pompa de ulei, bara sau lanțul pot fi deteriorate.

#### ÎNȚREȚINERE BARĂ GHID

Când bara de ghidare prezintă semne de uzură, întoarceți-o pe ferăstrău pentru a distribui uzura pentru o viață maximă a barei. Bara trebuie curățată în fiecare zi de utilizare și verificată pentru uzură și deteriorare.

Penemul sau bavrura sinelor barei este un proces normal de uzură a barei. Astfel de defecte ar trebui netezite cu un fișier de îndată ce apar.

O bară cu oricare dintre următoarele defecte ar trebui înlocuită.

Uzură în interiorul sinelor barei, ceea ce permite lanțului să se așeze lateral. Bară de ghidare îndoită. Șine crăpate sau rupte. Răspândiți șine.

Lubrifiați barele de ghidare cu un pinion la vârf săptămânal. Folosind o seringă de ulei, lubrifiați săptămânal în orificiul de lubrifiere. Rotiți bara de ghidare și verificați dacă orificiile de lubrifiere și canelura lanțului sunt lipsite de impurități.

#### ACUMULATOR

Păstrați acumulatorul complet încărcat.

Odată ce ledul de încărcare devine verde, scoateți bateria din încărcător și deconectați încărcătorul de la priză.

Nu depozitați acumulatorul pe unealtă.

După încărcare, acumulatorul poate fi depozitat în încărcător, atâta timp cât încărcătorul nu este conectat la priză.

#### ÎNȚREȚINEREA ÎNCĂRCĂTORULUI

Păstrați încărcătorul curat și fără reziduu. Nu lăsați materiale străine să pătrundă în cavitatea îngropată sau pe contacte. Ștergeți încărcătorul cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau apă și nu așezați încărcătorul în condiții umede.

Deconectați încărcătorul atunci când nu există un acumulator în el. Încărcați complet bateriile înainte de a le depozita.

Păstrați încărcătorul la temperatura normală a camerei. Nu-l depozitați la căldură excesivă. Nu utilizați încărcătorul în lumina directă a soarelui. Reîncărcați la temperatura camerei între 45°F și 104°F. Dacă acumulatorul este fierbinte, lăsați-l să se răcească înainte de reîncărcare.

#### DEPOZITARE

A nu se păstra la îndemâna copiilor.

Curățați toate materialele străine de pe produs. Păstrați unitatea inactivă în interior, într-o zonă uscată, bine ventilată, care este inaccesibilă copiilor. Țineți departe de agenții corozivi, cum ar fi substanțele chimice de grădini și sărurile de dezghețare.

#### ELIMINAREA BATERIELOR SIGURANȚĂ PENTRU MEDIU

Bateriile utilizate în acumulatorul acestui ferăstrău cu lanț conțin următorul material toxic și corosiv: LITIU-ION.



#### AVERTIZARE:

Materialele toxice trebuie eliminate într-un mod specificat pentru a preveni contaminarea mediului. Înainte de a arunca pachetele de baterii litiu-ion deteriorate sau uzate, contactați agenția locală de eliminare a deșeurilor pentru informații și instrucțiuni specifice. Duceți bateriile la un centru local de reciclare și/sau eliminare care este certificat pentru eliminare.

Dacă acumulatorul se sparge sau se rupe, indiferent dacă are scurgeri sau nu, nu îl reîncărcați și nu îl folosiți. Aruncați-l și înlocuiți-l cu un acumulator nou. **NU ÎNCERCAȚI SĂ-L REPARAȚI!**

Urmați aceste instrucțiuni pentru a evita rănirea și riscul de incendiu, explozie sau șoc electric și pentru a evita deteriorarea mediului:

Acoperiți bornele bateriei cu bandă adezivă rezistentă.

Nu încercați să îndepărtați sau să distrugeți niciuna dintre componentele acumulatorului. Nu încercați să deschideți acumulatorul.

Dacă se dezvoltă o scurgere, electroliții care sunt eliberați sunt corozivi și toxici. Nu introduceți soluția în ochi sau pe piele și nu o înghițiți.

Nu puneți bateriile în gunoier menajer obișnuit. Nu incinerati bateriile. Nu plasați bateriile acolo unde vor deveni parte a unui depozit de deșeuri sau a fluxului de deșeuri solide municipale.

Aruncați bateriile la un centru de reciclare sau de eliminare certificat.

#### DEPANARE

Următorul formular listează sistemul de operare comun cu probleme și soluții. Vă rugăm să citiți cu atenție formularul și să-l urmați.

| PROBLEME                                    | CAUZE POSIBILE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | SOLUȚIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motorul nu merge.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Acumulatorul nu este atașat la motoferăstrău.</li> <li>· Nu există contact electric între ferăstrău și baterie.</li> <li>· Acumulatorul este epuizat.</li> <li>· Acumulatorul sau ferăstrăul cu lanț este prea fierbinte.</li> <li>· Butonul de oprire înapoi nu este apăsat înainte de a apăsa comutatorul de declanșare.</li> <li>· Frâna de lanț este cuplată.</li> <li>· Lanțul ferăstrăului este legat de lemn.</li> <li>· Resturi în canelura barei.</li> <li>· Resturi în interiorul capacului.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Atașați acumulatorul la motoferăstrău.</li> <li>· Scoateți bateria, verificați contactele și reinstalați acumulatorul.</li> <li>· Încărcați acumulatorul.</li> <li>· Lăsați acumulatorul sau ferăstrăul cu lanț să se răcească.</li> <li>· Apăsați butonul de blocare și țineți-l apăsat, apoi apăsați comutatorul de declanșare pentru a porni ferăstrăul cu lanț.</li> <li>· Trageți mânerul frânei de recul al lanțului înapoi spre mânerul din față.</li> <li>· Eliberați comutatorul de declanșare; scoateți lanțul ferăstrăului și bara de ghidare din lemn, apoi reporniți ferăstrăul cu lanț.</li> <li>· Apăsați lanțul ferăstrăului pe lemn, mișcați ferăstrăul cu lanț înainte și înapoi pentru a descărca resturile. Scoateți acumulatorul, apoi îndepărtați capacul lateral și curățați resturile.</li> </ul> |
| Motorul merge, dar lanțul nu se rotește.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Lanțul nu cuplează pinionul de transmisie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Reinstalați lanțul, asigurându-vă că verigile de antrenare de pe lanț sunt așezate complet pe pinion.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Frâna de lanț nu se cuplează.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Resturile care împiedică mișcarea completă a mânerului de frână de recul al lanțului.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Curățați resturile de pe mecanismul de frână a lanțului extrem.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Ferăstrăul cu lanț nu taie corect.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Tensiune insuficientă a lanțului.</li> <li>· Lanț plictisitor.</li> <li>· Lanț montat invers.</li> <li>· Lanț de vierme.</li> <li>· Lanț uscat sau întins excesiv.</li> <li>· Lanțul nu este în canelura barei</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Reajustați tensiunea lanțului, urmând secțiunea: „TENSIUNEA LANȚULUI”.</li> <li>· Reinstalați lanțul ferăstrăului, urmând secțiunea: „ÎNLOCUIRE BARA ȘI LANȚUL”.</li> <li>· Înlocuiți lanțul, urmând secțiunea: „ÎNLOCUIRE BARA ȘI LANȚUL”.</li> <li>· Verificați nivelul uleiului.</li> <li>· Umpleți rezervorul de ulei dacă este necesar. Reinstalați lanțul de ferăstrău, urmând secțiunea: „ÎNLOCUIRE BARA ȘI LANȚUL”.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Barul și lanțul sunt fierbinți și fumegând. | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Verificați tensiunea lanțului pentru starea de strângere excesivă.</li> <li>· Rezervorul de ulei pentru lanț este gol. Resturi în canelura barei de ghidare.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Retensiionați lanțul ferăstrăului; vezi secțiunea: „TENSIUNEA LANȚULUI”.</li> <li>· Bară de umplere și lubrifiant pentru lanț. Îndepărtați resturile din canelură.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .

|                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|
| УМ-126<br>Бесщеточный двигатель                                   |
| 12-дюймовая шина и цепь                                           |
| одна батарея емкостью 4,0 Ач<br>одно зарядное устройство<br>2,0 А |

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за покупку продукта YAMAMOTO. В данном руководстве представлена информация по безопасной эксплуатации и техническому обслуживанию данного продукта. Были предприняты все усилия для обеспечения точности информации, содержащейся в данном руководстве. YAMAMOTO оставляет за собой право изменять этот продукт и его характеристики в любое время без предварительного уведомления. Пожалуйста, держите это руководство доступным для всех пользователей в течение всего срока службы цепной пилы. В этом руководстве содержатся специальные сообщения, обращающие внимание на потенциальные проблемы безопасности, повреждения цепной пилы, а также полезную информацию по эксплуатации и обслуживанию. Пожалуйста, внимательно прочитайте всю информацию, чтобы избежать травм и повреждения машины.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступить к работе с цепной пилой, прочтите и соблюдайте все предупреждения, предостережения и инструкции, приведенные на цепной пиле и в настоящем руководстве пользователя.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Следующая информация по технике безопасности не предназначена для охвата всех возможных условий и ситуаций, которые могут возникнуть. Прочтите всю инструкцию по эксплуатации, чтобы получить инструкции по технике безопасности и эксплуатации. Несоблюдение инструкций и информации по технике безопасности может привести к серьезной травме или смерти.

Этот символ предупреждения о безопасности используется для обозначения информации о безопасности и опасностях, которые могут привести к травмам.

 Сигнальное слово (ОПАСНО, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ) используется вместе с предупреждающим символом, чтобы указать на вероятность и потенциальную серьезность травмы. Кроме того, для обозначения типа опасности может использоваться символ опасности.

**ОПАСНОСТЬ** Указывает на опасность, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезной травме.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Указывает на опасность, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезной травме.

**ВНИМАНИЕ** Обозначает опасность, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

**ВНИМАНИЕ!** Без предупреждающего символа это указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению.

## ОБЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**Безопасность** — это сочетание здравого смысла, бдительности и знания того, как работает цепная пила.

## СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

 **ВНИМАНИЕ:** Не эксплуатируйте данное устройство, пока не прочтете данное руководство по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию. Несоблюдение всех инструкций, перечисленных ниже, может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не позволяйте детям или неподготовленным лицам использовать данное устройство.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или сырости. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не беритесь за вилку или инструмент мокрыми руками.
- Никогда не позволяйте детям управлять оборудованием. Никогда не позволяйте взрослым управлять оборудованием без надлежащего инструктажа.
- Всегда носите защитные очки с боковыми щитками. В повседневных очках используются только ударопрочные линзы. Это НЕ защитные очки. Соблюдение этого правила снижает риск травм глаз. Используйте маску для лица, если работа пыльная.
- При работе с данным изделием надевайте защитные очки. Закрепите длинные волосы выше уровня плеч, чтобы они не запутывались в движущихся частях.

- Не подвергайте воздействию дождя, храните в помещении.
- Не работайте при плохом освещении.
- Держите все части тела подальше от движущихся частей.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела подальше от отверстий и движущихся частей.
- Носите тяжелые длинные брюки, ботинки и перчатки. Избегайте свободной одежды и украшений, которые могут попасть в движущиеся части машины или ее двигатель.
- Не применяйте силу к инструменту. Используйте правильный инструмент для вашего приложения. Правильный инструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он рассчитан.
- Не эксплуатируйте оборудование босиком, в сандалиях или подобной легкой обуви. Носите защитную обувь, которая защитит ваши ноги и улучшит устойчивость на скользких поверхностях.
- Закрепите длинные волосы выше уровня плеч, чтобы они не запутывались в движущихся частях.
- Сохраняйте устойчивое положение и баланс. Не переусердствуйте. Перенапряжение может привести к потере баланса.
- Не позволяйте использовать его в качестве игрушки. Необходимо уделять пристальное внимание при использовании детьми или рядом с ними.
- Не используйте инструмент, если переключатель не выключает или не выключает его. Любим инструмент, которым невозможно управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- Держите всех посторонних лиц, детей и домашних животных на расстоянии не менее 50 футов.
- Не пользуйтесь данным устройством, если вы устали, больны или находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств.
- Держите все части тела подальше от движущихся частей и горячих поверхностей устройства.
- Проверьте рабочую зону перед каждым использованием. Уберите все предметы, например камни, битое стекло, гвозди, проволоку или веревку, которые могут быть брошены или запутаться в машине.
- Используйте только идентичные запасные части и аксессуары производителя. Использование любых других деталей может создать опасность или привести к повреждению изделия.
- Только для домашнего использования.
- Аккумуляторные инструменты не нужно подключать к электрической розетке; поэтому они всегда находятся в рабочем состоянии. Помните о возможных опасностях, когда не используется аккумуляторный инструмент или меняете аккумуляторы. Соблюдение этого правила снижает риск поражения электрическим током, пожара или серьезной травмы.
- Извлеките или отключайте аккумулятор перед обслуживанием, очисткой или удалением мусора из садового прибора.
- Используйте только аккумулятор YAMAMOTO.
- Храните неиспользуемые приборы. Когда цепная пила не используется, ее следует хранить в сухом, запечатанном месте, недоступном для детей.
- Не бросайте батареи в огонь. Ячейка может взорваться. Ознакомьтесь с местными нормами и правилами для получения возможных специальных инструкций по утилизации.
- Не открывайте и не повреждайте батареи. Вытекший электролит вызывает коррозию и может вызвать повреждение глаз или кожи. При проглатывании может быть токсичным.
- Не оставляйте аккумуляторные инструменты или их батареи рядом с огнем или источниками тепла. Это снижает риск взрыва и возможных травм.
- Батареи могут взорваться при наличии источника возгорания, например контрольной лампы. Чтобы снизить риск серьезной травмы, никогда не используйте беспроводные устройства рядом с открытым огнем. Взрывающаяся батарея может выбросить мусор и химикаты. В случае попадания немедленно промойте водой.
- Не раздавливайте, не роняйте и не повреждайте аккумуляторную батарею. Не используйте аккумулятор или зарядное устройство, которые упали или подверглись резкому удару. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Немедленно утилизируйте упавшую или поврежденную батарею надлежащим образом.
- Соблюдайте осторожность при обращении с батареями, чтобы не сократить батарею проводящими материалами, такими как кольца, браслеты и ключи. Батарея или проводник могут перегреться и стать причиной ожогов. Не открывайте и не повреждайте батареи. Вытекший электролит вызывает коррозию и может вызвать повреждение глаз или кожи. При проглатывании может быть токсичным.
- Для достижения наилучших результатов аккумуляторный инструмент следует заряжать в месте, где температура превышает 45°F, но ниже 104°F. Чтобы снизить риск серьезных травм, не храните изделие на улице или в транспортных средствах.
- При экстремальном использовании или температурных условиях может произойти утечка энергии из батареи. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте ее водой с мылом, а затем нейтрализуйте лимонным соком или уксусом. Если жидкость попала в глаза, промойте их чистой водой в течение как минимум 10 минут, а затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. Соблюдение этого правила снижает риск получения серьезных травм.
- Если шнур питания поврежден, во избежание риска его замену должен производить только производитель или авторизованный сервисный центр.
- Не направляйте цепную пилу в сторону людей или домашних животных.
- Бережно обращайтесь с инструментом. Содержите цепную пилу в чистоте для обеспечения наилучшей и безопасной работы. Следуйте инструкциям по правильному

обслуживанию. Не пытайтесь устранить засоры в инструменте, не вынув предварительно аккумулятор.

- Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию дождя и не используйте его на влажных поверхностях. Храните в помещении.
- Сохраните эти инструкции. Часто обращайтесь к ним и используйте их, чтобы проинструктировать других, кто может использовать этот аккумуляторный инструмент. Если вы одолжите кому-нибудь этот электроинструмент, одолжите ему также и эти инструкции.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

Трагические несчастные случаи могут произойти, если оператор не будет знать о присутствии детей.

- Не допускайте детей в рабочую зону под бдительным присмотром ответственного взрослого.
- Не позволяйте детям младше 18 лет работать с бензопилой. Взрослые должны прочитать и понять инструкции по эксплуатации и правила безопасности, содержащиеся в данном руководстве.
- Будьте бдительны и выключайте цепную пилу, если в рабочую зону входит ребенок или другой человек. Посмотрите назад и вниз на наличие маленьких детей до и во время режки назад.
- Соблюдайте особую осторожность, приближаясь к слепым углам, дверным проемам, кустам, деревьям или другим объектам, кустарникам, деревьям или другим объектам, которые могут затмить вам обзор ребенка, который может оказаться на пути бензопилы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Некоторая пыль, образующаяся при механическом шлифовании, распиловке, шлифовании, сверлении и других строительных работах, содержит химические вещества, которые, как известно, вызывают рак, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции. Некоторые примеры этих химикатов:

- Синец из красок на основе свинца.
- Кристаллический кремнезем из кирпича, цемента и других каменных изделий.
- Мышьяк и хром из химически обработанной древесины.

Ваш риск от этих воздействий варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете этот тип работы. Чтобы снизить воздействие этих химикатов: работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте одобренное защитное оборудование, например, пылезащитные маски, специально разработанные для фильтрации микроскопических частиц.

## ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не работайте с цепной пилой, пока она не будет полностью собрана и установлена в соответствии с инструкциями.

- **ОПАСНОСТЬ** - Держите руки подальше от лезвия. Контакт с лезвием может привести к серьезной травме. Используйте цепную пилу только для режки древесины. Не используйте для режки недревянных предметов.
  - Убедитесь, что область, в которой вы режете, свободна от препятствий. Не допускайте соприкосновения новой части направляющей с бревном, веткой, забором или любым другим препятствием во время работы устройством. Продумайте путь отступления.
  - Не хватайтесь за открытые режущие лезвия или режущие кромки, когда поднимаете или держите изделие. Режьте только тогда, когда видимость и освещение достаточны для того, чтобы вы могли ясно видеть.
  - Чтобы защитить себя от поражения электрическим током, не работайте ближе 50 футов от воздушных линий электропередач. Перед запуском двигателя убедитесь, что цепь не касается каких-либо предметов.
  - Выключите двигатель и убедитесь, что режущее приспособление остановилось, прежде чем опускать агрегат.
  - Следуйте инструкциям по заточке и техническому обслуживанию пильной цепи.
  - Используйте только запасные направляющие шины и цепи с низкой отдачей, указанные для данного агрегата.
  - Не управляйте пилой одной рукой! Работа одной рукой может привести к серьезной травме оператора, помощников, наблюдателей или любой комбинации этих лиц. Эта пила предназначена для использования двумя руками.
  - Соблюдайте особую осторожность при обрезке кустов и саженцев небольшого размера, поскольку тонкий материал может зацепиться за пильную цепь и отлететь к вам или вывести вас из равновесия.
  - При реке сучья, находящегося под напряжением, будьте осторожны, чтобы не получить удар, когда напряжение в волоках древесины ослабнет.
  - Во избежание случайного запуска никогда не переносите подключенное к сети изделие, держа палец на выключателе. При подключении убедитесь, что переключатель выключен.
  - Бережно храните изделие. Держите режущую кромку острой и чистой для достижения наилучших результатов и снижения риска получения травм. Следуйте этой инструкции для смазки и замены аксессуаров.
- Периодически проверяйте шнур и, если он поврежден, отремонтируйте его в авторизованном сервисном центре.

Периодически проверяйте удлинители и заменяйте их в случае повреждения. Держите ручки сухими, чистыми и обезжиренными.

- Снимайте аккумуляторную батарею, когда она не используется, перед обслуживанием и при замене аксессуаров.
- Обслуживание изделия должно выполняться только квалифицированным ремонтным персоналом. Обслуживание или техническое обслуживание, выполняемое неквалифицированным персоналом, может привести к травме пользователя или повреждению изделия.

## СИМВОЛЫ

На этом изделии могут использоваться некоторые из следующих символов. Пожалуйста, изучите их и узнайте их значение. Правильная интерпретация этих символов позволит вам лучше и безопаснее эксплуатировать изделие.

| SYMBOL                                                                              | NAME                                                                       | DESIGNATION/EXPLANATION                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Вольты                                                                     | Напряжение                                                                                                                                                                      |
|    | Амперы                                                                     | Ток                                                                                                                                                                             |
|    | Герц                                                                       | Частота (циклов в секунду)                                                                                                                                                      |
|    | Ваттс                                                                      | Власть                                                                                                                                                                          |
|    | Часы                                                                       | Время                                                                                                                                                                           |
|    | Оповещение о безопасности                                                  | Меры предосторожности, связанные с вашей безопасностью.                                                                                                                         |
|    | Прочтите руководство пользователя                                          | Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать и понять руководство пользователя перед использованием этого продукта.                                       |
|    | Защита ушей                                                                | При работе с данным оборудованием надевайте средства защиты органов слуха.                                                                                                      |
|    | Защита глаз                                                                | При работе с данным оборудованием надевайте защитные очки.                                                                                                                      |
|    | Держите инструмент вдали от линий электропередач/не допускайте посторонних | ОПАСНОСТЬ! Опасность поражения электрическим током! Держите инструмент на расстоянии 50 футов от электрических линий. Держите всех посторонних на расстоянии не менее 50 футов. |
|  | Оповещение о влажных условиях                                              | Не подвергайте воздействию дождя и не используйте во влажных местах.                                                                                                            |
|  | Контакт с носом бара                                                       | Избегайте контакта стержня с носом.                                                                                                                                             |
|  | Символ отсутствия рук                                                      | Если вы не держите руки подальше от лезвия, это может привести к серьезной травме.                                                                                              |
|  | Работайте двумя руками                                                     | Держите цепную пилу и управляйте ею правильно обеими руками.                                                                                                                    |
|  | Предупреждение о поражении электрическим током                             | Остерегайтесь опасности поражения электрическим током.                                                                                                                          |

## УСЛУГА

Обслуживание требует особой осторожности и знаний и должно выполняться только квалифицированным специалистом по техническому обслуживанию. Для обслуживания мы предлагаем вам вернуть изделие в ближайший АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР для ремонта. При обслуживании используйте только идентичные запасные части.



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание серьезных травм не пытайтесь использовать этот продукт до тех пор, пока вы внимательно не прочтаете данное руководство пользователя и не поймете его полностью.



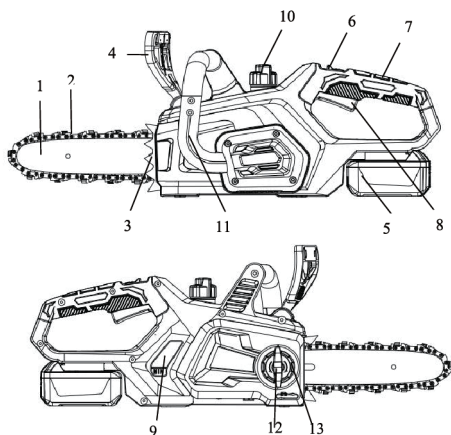
**ВНИМАНИЕ:** Работа любого электроинструмента может привести к попаданию в глаза посторонних предметов, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками и, при необходимости, полнолицевой щиток. Мы рекомендуем защитную маску Wide Vision для использования поверх очков или стандартных защитных очков с боковыми щитками. Всегда используйте защитные очки, соответствующие стандарту ANSI Z87.1.



## СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

### ЗНАНИЕ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

Пожалуйста, используйте рисунок ниже, чтобы ознакомиться с расположением и функциями компонентов, управляющих вашей цепной пилой.



- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Направляющая планка          | 7. Задняя ручка                      |
| 2. Пильная цепь                 | 8. Триггер                           |
| 3. Бампер                       | 9. Окно проверки масла               |
| 4. Рукоятка тормоза цепи        | 10. Крышка масляного бака            |
| 5. Ручка блока литиевой батареи | 11. Передняя ручка                   |
| 6. Кольцо кнопки блокировки     | 12. Ручка блокировки боковой крышки. |
|                                 | 13. Кольцо натяжения цепи.           |

В комплект входит: Цепная пила/Руководство пользователя/Аккумулятор/Зарядное устройство/Пильная цепь/Направляющая шина/Защитная пластина

## РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте этот продукт, если какие-либо детали из упаковочного листа уже собраны в ваш продукт на момент его распаковки. Детали в этом списке не устанавливаются на изделие производителем и требуют установки пользователем. Использование продукта, который был собран неправильно, может привести к серьезной травме.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не эксплуатируйте данное изделие до тех пор, пока детали не будут заменены. Использование данного продукта с поврежденными или отсутствующими деталями может привести к серьезной травме.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не пытайтесь модифицировать этот продукт или создавать аксессуары, не рекомендованные для использования с этим продуктом. Любое такое изменение или модификация является неправильным использованием и может привести к возникновению опасной ситуации, ведущей к возможной серьезной травме.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не подключайте электропитание до завершения сборки. Несоблюдение этого требования может привести к случайному запуску и возможной серьезной травме.

### УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ И ЦЕПИ



**ВНИМАНИЕ:** Если цепная пила уже подключена к аккумуляторной батарее, снимите аккумуляторную батарею с цепной пилы. Надевайте защитные перчатки при выполнении любых работ с пильной цепью.

Перед сборкой направляющей шины с пильной цепью проверьте направление резания зубьев!

Направление движения отмечено стрелкой на крышке. Чтобы определить направление пропила, может потребоваться перевернуть пильную цепь. Держите направляющую шину вертикально, кончиком вверх, и наденьте пильную цепь, начиная с кончика шины.

1. Поместите направляющую шину с пильной цепью на цепное колесо и направляющий болт. Убедитесь, что регулировочная пластина видна вам.
2. Наденьте цепь пилы на звездочку. Поднесите бензопилу к звездочке и проверьте, правильно ли она установлена.
3. Регулировочная пластина крепится к направляющей с помощью винта.
4. Поместите крышку сверху и аккуратно затяните стопорной гайкой.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

Напряжение источника питания (сети) и рабочее напряжение должны совпадать.



> Вставьте вилку в розетку.

> Самодиагностика выполняется после подключения зарядного устройства к источнику питания. Во время этого процесса загорается зеленый индикатор (I) на зарядном устройстве.

### ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Новый заводской аккумулятор заряжен не полностью.

Рекомендация: полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием.

> Вставьте Подключите зарядное устройство к источнику питания – напряжению сети и рабочее напряжение зарядного устройства должны совпадать – см. «Подключение зарядного устройства к источнику питания».

Используйте зарядное устройство только в закрытых и сухих помещениях при температуре окружающей среды от +5°C до +40°C (от +40°F до 104°F).

Заряжайте только сухие батареи. Дайте влажному аккумулятору высохнуть перед зарядкой

> Вставьте аккумулятор в зарядное устройство до тех пор, пока не почувствуете заметное сопротивление, а затем задвиньте его до упора.

> Зарядка начнется, как только на зарядном устройстве загорится красный индикатор. Время зарядки зависит от ряда факторов, включая состояние аккумулятора, температуру окружающей среды и т. д., и поэтому может отличаться от указанного времени.

Аккумулятор нагревается во время работы в электроинструменте. Если в зарядное устройство вставлена горячая батарея, перед зарядкой может потребоваться ее охлаждение. Процесс зарядки начинается только после того, как аккумулятор остынет. Время, необходимое для охлаждения, может увеличить время зарядки.

Аккумулятор и зарядное устройство нагреваются в процессе зарядки.

### КОНЕЦ ЗАРЯДКИ

- > Зеленый индикатор загорается, когда зарядное устройство полностью заряжено.
- > Извлеките полностью заряженный аккумулятор из зарядного устройства.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ



**ВНИМАНИЕ:** Перед началом работы с цепной пилой прочтите и полностью усвойте все инструкции и информацию по технике безопасности. Невыполнение этого требования может привести к серьезным травмам или смерти. Не позволяйте пользоваться этой цепной пилой лицам, не прочитавшим данное руководство.

## ДОБАВЛЕНИЕ СМАЗКИ ДЛЯ ШИН И ЦЕПЕЙ

Используйте высококачественную смазку для шин и цепей. Оно предназначено для цепей и масляного бака для цепей и рассчитано на работу в широком диапазоне температур без необходимости разбавления.



1. Снимите аккумулятор с цепной пилы.
2. Очистите крышку масляного бака и окружающую среду от пыли, чтобы предотвратить попадание пыли в масляный бак при заливке масла.
3. Положите цепную пилу на горизонтальную поверхность и откройте крышку масляного бака против часовой стрелки.
4. Вытрите излишки смазки.
5. Залейте смазку в масляный бак до уровня масляной горловины.
6. Закройте крышку масляного бака и затяните ее по часовой стрелке.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не используйте грязные, использованные или иным образом загрязненные смазочные материалы. Возможно повреждение шины или цепи.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Когда масло не используется, это нормально. Чтобы предотвратить просачивание, опорожняйте масляный бак после каждого использования, а затем дайте ему поработать в течение одной минуты. При хранении устройства в течение длительного периода времени (три месяца или дольше) убедитесь, что цепь слегка смазана; это предотвратит появление ржавчины на цепи и звездочке шины.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

### ВАЖНО!

При покупке аккумулятора не заряжен. Перед первым использованием цепной пилы поместите аккумулятор в зарядное устройство и зарядите его. Обязательно прочтите все меры предосторожности и следуйте инструкциям в разделе, посвященном зарядному устройству.

### Удаление аккумуляторной батареи

Нажмите кнопку освобождения аккумулятора, сдвиньте аккумулятор назад, а затем вытащите или поднимите аккумулятор из инструмента.

### Установка аккумуляторной батареи

Чтобы установить батарейный блок в нижнюю часть рукоятки, совместите направляющие батарейного блока с направляющими в рукоятке и вставьте аккумулятор в рукоятку. Чтобы подсоединить аккумулятор, сдвиньте аккумуляторный блок полностью вперед. Пока защелка не зафиксируется на месте.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

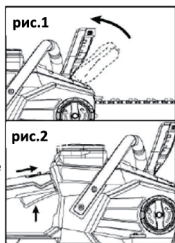
Следуйте этим инструкциям, чтобы избежать травм и снизить риск поражения электрическим током или возгорания:

Немедленно замените аккумулятор или зарядное устройство, если корпус аккумулятора или шнур зарядного устройства повреждены. Перед проверкой, регулировкой или техническим обслуживанием любой части цепной пилы убедитесь, что аккумуляторная батарея снята.

Прочтите, поймите и следуйте инструкциям.

## ЗАПУСК ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

Установите шину и цепь. Вставьте аккумулятор. Убедитесь, что нет никаких препятствий в контакте с направляющей шиной и цепью. Потяните тормозную перегородку в сторону аккумуляторной батареи и убедитесь, что она остается в рабочем положении (см. рис. 1). Держите переднюю ручку левой рукой, а заднюю — правой рукой. Нажмите вперед кнопку блокировки и удерживайте триггерный переключатель, чтобы цепная пила запустилась (см. рис. 2).



## ОСТАНОВКА ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

Уберите цепную пилу из зоны резки, отпустите пусковой переключатель и остановите цепную пилу. Нажмите тормозную перегородку вперед, чтобы переключить ее в положение торможения.



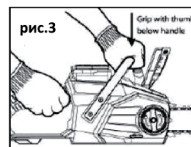
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Инструмент работает примерно 4 секунды после выключения. Прежде чем положить инструмент, дайте двигателю полностью остановиться.

## ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧЕК

Надевайте нескользящие перчатки для максимального захвата и защиты. Поместив пилу на твердую, ровную поверхность, крепко держите пилу обеими руками. Всегда держите переднюю рукоятку левой рукой, а заднюю — правой.

Пальцы должны обхватывать ручку, при этом большой палец должен находиться под передней ручкой (см. рис. 3).



## СОВЕТЫ ПО РЕЗКЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если шина и цепь застряли, остановите двигатель, дайте цепи остановиться и отсоедините вилку от источника питания, прежде чем пытаться устранить препятствие. Несоблюдение этих мер может привести к случайному запуску сучкорезной машины и стать причиной серьезной травмы.

Резьте только древесину или материалы, изготовленные из дерева, не режьте листовой металл, пластик, каменную кладку или недревесные строительные материалы. Никогда не позволяйте детям работать с цепной пилой.

Не позволяйте пользоваться этой цепной пилой лицам, не прочитавшим данное руководство по эксплуатации или не получившим соответствующих инструкций по безопасному и правильному использованию этой цепи.

Всегда выполняйте резку обеими ногами на твердой земле, чтобы не потерять равновесие.

Не режьте выше уровня груди, так как пилу, поднятую выше, трудно контролировать от отдачи. Не валите деревья рядом с электрическими проводами или зданиями.

Нажмите кнопку блокировки и нажмите на курок, чтобы запустить цепную пилу.

Прежде чем начинать резку, дайте цепи набрать полную скорость.

Начните резку, слегка прижимая направляющую планку к дереву. Используйте только легкое давление, позволяя пиле делать всю работу.

Поддерживайте постоянную скорость на протяжении всей резки, сбрасывая давление непосредственно перед окончанием резки. Отпустите спусковой крючок сразу после завершения резки, позволяя цепи остановиться.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во избежание травм, а также риска возгорания и поражения электрическим током извлеките аккумуляторную батарею перед регулировкой, проверкой или очисткой цепной пилы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При обслуживании используйте только идентичные запасные части. Использование любых других деталей может создать опасность или привести к повреждению изделия.

## ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Избегайте использования растворителей при очистке пластиковых деталей. Большинство пластиков подвержены воздействию различных типов коммерческих растворителей и могут быть повреждены в результате их использования. Используйте чистую одежду, чтобы удалить грязь, пыль, масло, жир и т. д.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ни в коем случае не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, нефтепродуктов, проникающих масел и т. д. с пластиковыми деталями. Химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что может привести к серьезным травмам.

## НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ



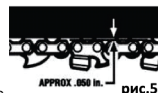
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во избежание возможных серьезных травм никогда не прикасайтесь к цепи и не регулируйте ее при работающем двигателе. Пильная цепь очень острая; всегда надевайте защитные перчатки при обслуживании цепи.

1. Остановите двигатель и извлеките аккумуляторную батарею, прежде чем регулировка натяжения цепи.
2. Ослабьте ручку боковой крышки.
3. Поверните ручку натяжения цепи по часовой стрелке, чтобы натянуть цепь.

Дополнительную информацию смотрите в разделе «ЗАМЕНА ШИНЫ И ЦЕПИ» данного руководства.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Холодильная цепь натянута правильно, если нижняя часть направляющей шины не провисает, цепь плотно прилегает, но ее можно провернуть вручную без заедания.



4. Цепь необходимо повторно натянуть каждый раз, когда лыски приводных звеньев выходят из паза шины (см. рис. 4).
5. Во время нормальной работы температура цепи будет увеличиваться. Приводные звенья правильно натянутой тепловой цепи будут свисать примерно на 0,050 дюйма из паза стержня (см. рис. 5).
6. Затяните ручку боковой крышки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Новая цепь имеет тенденцию растягиваться; Часто проверяйте натяжение цепи и при необходимости.

**ВНИМАНИЕ:** Цепь, натянутая в теплом состоянии, при остывании может оказаться слишком тугой. Перед следующим использованием проверьте «холодное напряжение».

## ЗАМЕНА ШИНЫ И ЦЕПИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во избежание возможных серьезных травм остановите двигатель и отключите его от источника питания перед заменой шины, цепи или выполнением каких-либо операций по техническому обслуживанию.

**ВНИМАНИЕ:** Всегда надевайте перчатки при работе со шиной и цепью; эти компоненты острые и могут содержать заусенцы.

1. Снимите аккумулятор с бензопилы.
2. Отпустите фиксирующую ручку направляющей пластины против часовой стрелки и откройте боковую крышку (см. рис. 6).
3. Поверните дисковое колесо на заднем конце направляющей пластины против часовой стрелки и снимите направляющую шину и пильную цепь.
4. Установите пильную цепь на направляющую прорезь на направляющей шине (см. рис. 7).

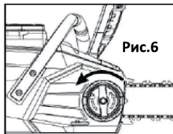


Рис. 6

Цепь должна быть надета на направляющую шину так, чтобы режущие кромки резов были направлены в направлении движения цепи (см. рис. 8).

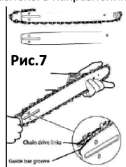


Рис. 7

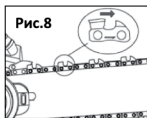


Рис. 8

5. Возьмитесь за направляющую шину и пильную цепь так, чтобы центральное отверстие дискового колеса вошло в резьбовую шпильку, и наденьте пильную цепь на звездочку (см. рис. 9).
6. Закройте боковую крышку и плотно затяните ручку блокировки боковой крышки, но не слишком туго.
7. Вращайте кольцо натяжения цепи по часовой стрелке до тех пор, пока пильная цепь не натянется достаточно (см. описание раздела «Регулировка натяжения бензопилы»).
8. Затяните ручку блокировки боковой крышки (см. рис. 10).

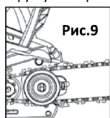


Рис. 9

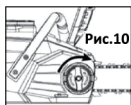


Рис. 10

## ЦЕПНАЯ СМАЗКА

Используйте высококачественную смазку для шин и цепей. Оно предназначено для цепей и масленок для цепей и рассчитано на работу в широком диапазоне температур без необходимости разбавления.

1. Снимите аккумулятор с цепной пилы.
2. Очистите крышку масляного бака и окружающую среду от пыли, чтобы предотвратить попадание пыли в масляный бак при заливке масла.
3. Положите цепную пилу на горизонтальную поверхность и откройте крышку масляного бака против часовой стрелки.
4. Вытрите излишки смазки.
5. Залейте смазку в масляный бак до уровня масляной горловины.
6. Закройте крышку масляного бака и затяните ее по часовой стрелке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте грязные, использованные или иным образом загрязненные смазочные материалы. Возможно повреждение масляного насоса, шины или цепи.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ

Если на направляющей шине появляются признаки износа, переверните ее на пиле, чтобы распределить износ и обеспечить максимальный срок службы шины. Планку следует очищать каждый день использования и проверять на предмет износа и повреждений.

Расплывчатость или заусенцы на направляющих руля – это нормальный процесс износа руля. Такие неисправности следует сглаживать напильником сразу же после их возник-

новения.

Планку с любой из следующих неисправностей следует заменить.

Износ внутренних направляющих шины, из-за которого цепь может переваливаться вверх. Погнута направляющая. Треснуты или сломаны направляющие. Разломаны рельсы. Смазывают направляющие со звездочкой на конце еженедельно. С помощью шприца для смазки еженедельно смазывают смазочное отверстие. Проверьте направляющую шину и убедитесь, что смазочные отверстия и канавка цепи свободны от загрязнений.

## АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Храните аккумуляторную батарею полностью заряженной.

Как только индикатор зарядки загорится зеленым, извлеките аккумулятор из зарядного устройства и отсоедините зарядное устройство от розетки.

Не храните аккумулятор на инструменте.

После зарядки аккумуляторную батарею можно хранить в зарядном устройстве, пока зарядное устройство не подключено к сети.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Содержите зарядное устройство в чистоте и без мусора. Не допускайте попадания посторонних материалов в углубления или на контакты. Протрите зарядное устройство сухой тканью. Не используйте растворители или воду и не размещайте зарядное устройство во влажных условиях.

Отключите зарядное устройство, если в нем нет аккумуляторной батареи. Полностью зарядите аккумуляторы перед помещением их на хранение.

Храните зарядное устройство при нормальной комнатной температуре. Не храните его при чрезмерном нагревании. Не используйте зарядное устройство под прямыми солнечными лучами. Заряжайте при комнатной температуре от 45°F до 104°F. Если аккумуляторная батарея горячая, дайте ей остыть перед зарядкой.

## ХРАНЕНИЕ

Хранить в недоступном для детей месте.

Очистите изделие от всех посторонних материалов. Храните неработающий блок в сухом, хорошо проветриваемом помещении, недоступном для детей. Храните вдали от коррозионно-активных веществ, таких как садовая химия и противогололедные соли.

## ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРОВ

Батареи, используемые в аккумуляторной батарее этой цепной пилы, содержат следующий токсичный и коррозионный материал: ЛИТИЙ-ИОННЫЙ.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Токсичные материалы необходимо утилизировать определенным образом, чтобы предотвратить загрязнение окружающей среды. Прежде чем утилизировать поврежденные или изношенные литий-ионные аккумуляторы, обратитесь в местное агентство по утилизации отходов для получения информации и конкретных инструкций. Отнесите батареи в местный центр переработки и/или утилизации, сертифицированный для утилизации.

Если аккумуляторная батарея треснула или сломалась, независимо от того, протекает она или нет, не перезаряжайте ее и не используйте. Утилизируйте его и замените новым аккумулятором. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЕГО РЕМОНТИРОВАТЬ!**

Следуйте этим инструкциям, чтобы избежать травм и риска возгорания, взрыва или поражения электрическим током, а также во избежание ущерба окружающей среде:

Заклейте клеммы аккумулятора прочной клейкой лентой.

Не пытайтесь удалить или разрушить какие-либо компоненты аккумуляторной батареи. Не пытайтесь открыть аккумуляторный блок.

Если возникает утечка, высвобождающиеся электролиты являются коррозионными и токсичными. Не допускайте попадания раствора в глаза или на кожу и не глотайте его. Не выбрасывайте батарейки в обычный бытовой мусор. Не сжигайте батареи.

Не размещайте батареи там, где они станут частью свалки или твердых бытовых отходов. Утилизируйте аккумуляторы в сертифицированном центре переработки или утилизации.

## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В следующей форме перечислены распространенные операционные системы с проблемами и решениями. Пожалуйста, внимательно прочтите форму и следуйте ей.

| ПРОБЛЕМЫ                                  | ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Мотор не работает.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Аккумулятор не прикреплен к бензопиле.</li> <li>· Между пилой и аккумулятором нет электрического контакта.</li> <li>· Аккумулятор разряжен.</li> <li>· Аккумуляторная батарея или цепная пила слишком горячие.</li> <li>· Кнопка возврата не нажимается до нажатия триггерного переключателя.</li> <li>· Цепной тормоз включен.</li> <li>· Цепь пилы застряла в древесине.</li> <li>· Мусор в пазу прутка.</li> <li>· Мусор внутри крышки.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Прикрепите аккумулятор к бензопиле.</li> <li>· Извлеките аккумулятор, проверьте контакты и переустановите аккумулятор.</li> <li>· Зарядите аккумулятор.</li> <li>· Дайте аккумулятору или бензопиле остыть.</li> <li>· Нажмите кнопку блокировки и удерживайте ее, затем нажмите триггерный переключатель, чтобы включить цепную пилу.</li> <li>· Потяните ручку тормоза отдачи цепи назад, к передней ручке.</li> <li>· Отпустите триггерный переключатель; снимите пильную цепь и направляющую шину с древесины, затем перезапустите цепную пилу.</li> <li>· Прижмите цепь пилы к дереву, перемещайте пилу вперед и назад, чтобы выбросить мусор.</li> <li>· Снимите аккумулятор, затем снимите боковую крышку и вычистите мусор.</li> </ul> |
| Двигатель работает, но цепь не вращается. | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Цепь не входит в зацепление с ведущей звездочкой.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Снова установите цепь, убедившись, что ведущие звенья цепи полностью посажены на звездочку.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Тормоз цепи не включается.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Мусор препятствует полному перемещению рукоятки тормоза отдачи цепи.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Очистите механизм экстремального тормоза цепи от мусора.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Цепная пила не режет должным образом.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Недостаточное натяжение цепи.</li> <li>· Затупленная цепь.</li> <li>· Цепь установлена задом наперед.</li> <li>· Червячная цепь.</li> <li>· Сухая или чрезмерно растянутая цепь.</li> <li>· Цепь не в пазу шины</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Отрегулируйте натяжение цепи согласно разделу «НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ».</li> <li>· Переустановите пильную цепь, следуя разделу: «ЗАМЕНА ШИНЫ И ЦЕПИ».</li> <li>· Замените цепь, следуя разделу: «ЗАМЕНА ШИНЫ И ЦЕПИ».</li> <li>· Проверьте уровень масла. При необходимости долейте масло в бак.</li> <li>· Переустановите пильную цепь, следуя разделу «ЗАМЕНА ШИНЫ И ЦЕПИ».</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Бар и цепь нагреваются и дымят.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Проверьте натяжение цепи на предмет чрезмерного натяжения.</li> <li>· Маслобак для цепи пуст.</li> <li>· Мусор в канавке направляющей шины.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Повторно натяните пильную цепь; см. раздел: «НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ».</li> <li>· Заправка смазки для шин и цепей.</li> <li>· Очистите пазы от мусора.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

|                           |
|---------------------------|
| YM-126<br>безщетков мотор |
| 12" шина и верига         |
| една батерия 4.0Ah        |
| едно зарядно 2.0A         |

### ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим ви, че закупихте продукт на YAMAMOTO. Това ръководство предоставя информация относно безопасната работа и поддръжка на този продукт. Бяха положени всички усилия, за да се гарантира точността на информацията в това ръководство. YAMAMOTO си запазва правото да променя този продукт и спецификации по всяко време без предизвестие.

Моля, пазете това ръководство на разположение на всички потребители през целия живот на верижния трион. Това ръководство съдържа специални съобщения, за да насочите вниманието към потенциални опасности за безопасността, повреда на верижния трион, както и полезна информация за работа и обслужване. Моля, прочетете внимателно цялата информация, за да избегнете нараняване и повреда на машината.



### ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да работите с този верижен трион, прочетете и спазвайте всички предупреждения, предупреждения и инструкции за верижния трион и в това Ръководство на собственика.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Следната информация за безопасност не е предназначена да обхваща всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Прочетете цялото Ръководство на собственика за инструкции за безопасност и работа. Неспазването на инструкциите и информацията за безопасност може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

Този предупредителен символ за безопасност се използва за идентифициране на информация за безопасност относно опасности, които могат да доведат до нараняване.



Сигнална дума (ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ) се използва със символа за предупреждение, за да посочи вероятността и потенциалната тежест на нараняване. Освен това може да се използва символ за опасност за представяне на вида на опасността.

**ОПАСНОСТ** Показва опасност, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Показва опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

**ВНИМАНИЕ** Показва опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

**ВНИМАНИЕ** Без предупредителен символ, показва ситуация, която може да доведе до повреда.

### ОБЩИ ПРОЦЕДУРИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността е комбинация от здрав разум, да останете нащрек и да знаете как работи вашият верижен трион.

### ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не работете с този уред, докато не прочетете това ръководство с инструкции за безопасност, експлоатация и поддръжка. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- Не работете с електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят прах или изпаренията.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват този уред.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
- Не пийайте щепсела или инструмента с мокри ръце.
- Никога не позволявайте на деца да работят с оборудването. Никога не позволявайте на възрастни да работят с оборудването без подходящи инструкции.
- Винаги носете предпазни очила със странични предпазители. Ежедневните очила имат само удароустойчиви стъкла. Те НЕ са предпазни очила. Спазването на това правило ще намали риска от нараняване на очите. Използвайте маска за лице, ако работата е прашна.

- Носете предпазни очила, когато работите с този продукт. Закрепете дългата коса над нивото на раменете, за да предотвратите заплитане в движещи се части.
- Не излагайте на дъжд, съхранявайте на закрито.
- Не работете при лошо осветление.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от всяка движеща се част.
- Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отвори и движещи се части.
- Носете тежки дълги панталони, ботуши и ръкавици. Избягвайте широки дрехи и бижута, които могат да се закачат в движещи се части на машината или нейния двигател.
- Не насиливайте инструмента. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение. Правилният инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- Не работете с оборудването, докато сте боси или когато носите сандали или подобни леки обувки. Носете защитни обувки, които ще предпазят краката ви и ще подобрят съпъването ви върху хлъзгави повърхности.
- Закрепете дългата коса така, че да е над нивото на раменете, за да предотвратите заплитане в движещи се части.
- Поддържайте стабилна опора и баланс. Не прекалявайте. Превишаването може да доведе до загуба на равновесие.
- Не позволявайте да се използва като играчка. Необходимо е специално внимание, когато се използва от или близо до деца.
- Не използвайте инструмента, ако ключът не го включва или изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Дръжте всички минувачи, деца и домашни любимци на поне 50 фута разстояние.
- Не работете с този уред, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от всякакви движещи се части и всички горещи повърхности на уреда.
- Проверявайте работната зона преди всяка употреба. Отстранете всички предмети като камъни, счупено стъкло, пирони, тел или връв, които могат да бъдат хвърлени или да се оплетат в машината.
- Използвайте само идентични резервни части и аксесоари на производителя. Използването на други части може да създаде опасност или да причини повреда на продукта.
- Само за домашна употреба.
- Не е необходимо акумулаторните инструменти да се включват в електрически контакт; следователно те винаги са в работно състояние. Имайте предвид възможните опасности, когато не използвате вашия акумулаторен инструмент или когато смените принадлежност. Спазването на това правило ще намали риска от токов удар, пожар или сериозно нараняване.
- Отстранете или разкачете батерията преди обслужване, почистване или отстраняване на материал от градинския уред.
- Използвайте само батерия YAMAMOTO
- Съхранявайте неизползваните уреди - когато не се използва, верижният трион трябва да се съхранява на закрито на сухо, заключено място, недостъпно за деца.
- Не изхвърляйте батериите в огън. Клетката може да експлодира. Проверете местните кодове за възможни специални инструкции за изхвърляне.
- Не отваряйте и не повредяйте батериите. Освободеният електролит е корозивен и може да причини увреждане на очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
- Не поставяйте акумулаторни инструменти или техните батерии близо до огън или топлина. Това ще намали риска от експлозия и евентуално нараняване.
- Батериите могат да експлодират в присъствието на източник на запалване, като например пилотна лампа. За да намалите риска от сериозно нараняване, никога не използвайте безжичен продукт в присъствието на открит пламък. Експлодирала батерия може да задвижи отломки и химикали. Ако бъде изложено, незабавно изплакнете с вода.
- Не мачкайте, не изпускате и не повредяйте батерията. Не използвайте батерия или зарядно устройство, които са били изпуснати или са били силно ударени. Повредената батерия е изложена на експлозия. Изхвърлете незабавно изпусната или повредена батерия.
- Бъдете внимателни при боравене с батериите, за да не окъсите батерията с проводящи материали като пръстени, гривни и ключове. Батерията или проводникът може да прегрее и да причинят изгаряния. Не отваряйте и не повредяйте батериите. Освободеният електролит е корозивен и може да причини увреждане на очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
- За най-добри резултати вашият акумулаторен инструмент трябва да се зарежда на място, издъто температурата е по-висока от 45°F, но по-ниска от 104°F. За да намалите риска от сериозно нараняване, не съхранявайте напълно или в превозни средства.
- При екстремна употреба или температурни условия може да възникне изтичане на батерията. Ако течността влезе в контакт с кожата ви, измийте незабавно със сапун и вода, след което неутрализирайте с лимонен сок или оцет. Ако течността попадне в очите ви, промийте ги с чиста вода в продължение на поне 10 минути, след което незабавно потърсете медицинска помощ. Спазването на това правило ще намали риска от сериозно нараняване.
- Ако захванатият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от производителя или от оторизиран сервизен център, за да се избегне риск.
- Не насочвайте верижния трион по посока на хора или домашни любимци.
- Поддържайте внимателно инструмента. Поддържайте верижния трион чист за най-добра и най-безопасна работа.
- Следвайте инструкциите за правилна поддръжка. Не се опитвайте да изчистите запушванията от инструмента, без първо да извадите батерията.

- За да намалите риска от токов удар, не излагайте на дъжд, не използвайте върху мокри повърхности.
- Съхранявайте на сухо.
- Запазете тези инструкции. Обръщайте се към тях често и ги използвайте, за да инструктирате други, които могат да използват този батериен инструмент. Ако вземете на някого този електроинструмент, вземете му и тези инструкции.

## БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА

Трагични инциденти могат да възникнат, ако операторът не е наясно с присъствието на деца.

- Дръжте децата далеч от работната зона и под зоркото наблюдение на отговорен възрастен.

Не позволявайте на деца под 18 години да работят с този моторен трион. Възрастните трябва да прочетат и разберат инструкциите за работа и правилата за безопасност в това ръководство.

-Бъдете нащрек и изключете верижния трион, ако дете или друго лице влезе в работната зона. Погледнете зад и надолу за малки деца преди и докато режете назад.

- Бъдете изключително внимателни, когато се приближавате до слепи зъли, врати, храсти, дървета или други предмети, които могат да закриват видимостта ви към дете, което може да се изпречи на пътя на моторния трион.



### ВНИМАНИЕ:

Част от праха, създаден от механично шлайфане, рязане, шлайфане, пробиване и други строителни дейности, съдържа химикали, за които е известно, че причиняват рак, врождени дефекти или други репродуктивни увреждания. Някои примери за тези химикали са:

- Олово от бои на оловна основа.
  - Кристален силициев диоксид от тухли и цимент и други зидарски продукти.
  - Арсен и хром от химически третирани дървен материал.
- Вашият риск от тези експозиции варира в зависимост от това колко често извършвате този вид работа. За да намалите излагането си на тези химикали: работете в добре проветриво помещение и работете с одобрено оборудване за безопасност, като тези маски за прах, които са специално проектирани да филтрират микроскопичните частици.

## СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не работете с вашия верижен трион, докато не бъде напълно сглобен и монтиран според инструкциите.

-**ОПАСНО** - Дръжте ръцете си далеч от острието. Контактът с острието ще доведе до сериозно нараняване. Използвайте верижния трион само за рязане на дърво. Не използвайте за рязане на недървесни предмети.

- Уверете се, че зоната, в която режете, е свободна от препятствия. Не позволявайте на носа на водещата лента да се допира до дънер, клон, ограда или друго препятствие, докато работите с уреда. Имайте планирана пътека за отстъпление.

- Не хващайте откритите режещи остриета или режещи ръбове, когато взимате или държите продукта. Режете само когато видимостта и светлината са достатъчни, за да виждате ясно.

-За да се предпазите от токов удар, не работете в рамките на 50 фута от въздушни електрически линии. Преди да стартирате двигателя, уверете се, че веригата не е в контакт с предмет.

-Изключете мотора и се уверете, че режещият инструмент е спрял, преди да настроите уреда.

Следвайте инструкциите за заточване и поддръжка на веригата.

-Използвайте само резервни направляващи шини и вериги с нисък натиск, определени за уреда.

-Не работете с триона с една ръка! Сериозно нараняване на оператора, помощниците, минавачите или всяка комбинация от тези лица може да възникне в резултат на работа с една ръка. Този трион е предназначен за използване с две ръце.

-Бъдете изключително внимателни, когато режете дребни храсти и фиданки, защото тънкият материал може да захване веригата на триона и да бъде изметнат към вас или да ви извади от равновесие.

-Когато режете крайник, който е под напрежение, внимавайте за пружиниране, за да не бъдете ударени, когато напрежението в дървесните влакна се освободи.

- За да избегнете случайни стартиране, никога не носете включен в контакта продукт с включен пръст. Уверете се, че превключателят е изключен, когато включвате.

-Поддържайте инструмент продукта. Поддържайте режещия ръб остър и чист за най-добро представяне и за намаляване на риска от нараняване. Следвайте тази инструкция за смазване и смяна на аксесоари.

Проверявайте периодично кабела и, ако е повреден, го давайте за ремонт в оторизиран сервис.

Периодично проверявайте удължителните кабели и ги сменете, ако са повредени. Дръжте дръжките сухи, чисти и без масло и грес.

-Отстранете батерията, когато не я използвате, преди сервизиране и когато сменяте аксесоари.

-Обслужването на продукта трябва да се извършва само от квалифициран сервизен персонал. Обслужването или поддръжката, извършена от неквалифициран персонал, може да доведе до нараняване на потребителя или повреда на продукта.

## СИМВОЛИ

Някои от следните символи могат да бъдат използвани върху този продукт. Моля, прочетете ги и научете тяхното значение. Правилното тълкуване на тези символи ще ви позволи да работите с продукта по-добре и по-безопасно.

| СИМВОЛ                                                                             | ИМЕ                                                                               | ОЗНАЧЕНИЕ/ОБЯСНЕНИЕ                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | волтове                                                                           | Волтаж                                                                                                                                           |
|   | ампери                                                                            | Текущ                                                                                                                                            |
|   | Херц                                                                              | Честота (цикли в секунда)                                                                                                                        |
|   | ватове                                                                            | Мощност                                                                                                                                          |
|   | Часа                                                                              | време                                                                                                                                            |
|   | Предупреждение за безопасност                                                     | Предпазни мерки, свързани с вашата безопасност.                                                                                                  |
|   | Прочетете ръководството за потребителя                                            | За да намалите риска от нараняване, потребителят трябва да прочете и разбере ръководството за потребителя, преди да използва този продукт.       |
|   | Защита на ушите                                                                   | Носете защита за ушите, когато работите с това оборудване.                                                                                       |
|   | Защита на очите                                                                   | Носете предпазни очила, когато работите с това оборудване.                                                                                       |
|   | Дръжте инструмента далеч от електрическите проводници/дръжте странични лица далеч | ОПАСНОСТ! Опасност от токов удар! Дръжте инструмента на 50 фута от електрическите проводници. Дръжте всички минавачи на поне 50 фута разстояние. |
|   | Предупреждение за мокри условия                                                   | Не излагайте на дъжд и не използвайте на влажни места.                                                                                           |
|   | Бар Нос Контакт                                                                   | Избягвайте контакт с носа.                                                                                                                       |
|   | Символ без ръце                                                                   | Ако не държите ръцете си далеч от острието, това ще доведе до сериозно нараняване.                                                               |
|   | Работете с две ръце                                                               | Дръжте и работете правилно с верижния трион с две ръце.                                                                                          |
|  | Предупреждение за токов удар                                                      | Пазете се от опасност от токов удар.                                                                                                             |

## ОБСЛУЖВАНЕ

Обслужването изисква изключително внимание и познания и трябва да се извършва само от квалифициран сервизен техник. За сервиз ви предлагаме да върнете продукта в най-близкия ОБЛАСТЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР за ремонт. При обслужване използвайте само идентични резервни части.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете сериозни лични наранявания, не се опитвайте да използвате този продукт, докато не прочетете внимателно това Ръководство на собственика и не го разберете напълно.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Работата с който и да е електрически инструмент може да доведе до изхвърляне на чужди предмети в очите ви, което може да доведе до сериозно увреждане на очите.

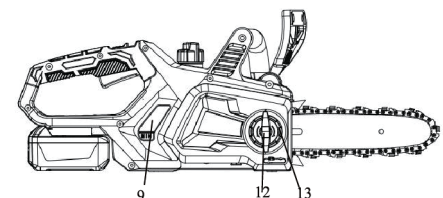
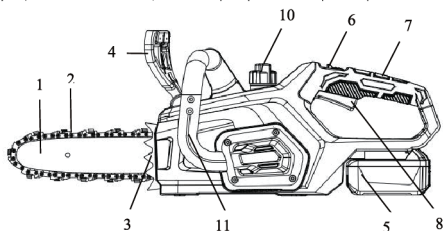


Преди да започнете да работите с електроинструмента, винаги носете предпазни очила или предпазни очила със странични щитове и, когато е необходимо, щит за цялото лице. Препоръчваме Wide Vision Safety Mask за използване върху очила или стандартни предпазни очила със странични щитове. Винаги използвайте защита за очите, която е маркирана да отговаря на ANSI Z87.1.

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

### ПОЗНАВАНЕ НА ВАШИЯ ВЕРИЖЕН ТРИОН

Моля, използвайте илюстрацията до-долу, за да се запознаете с местоположението и функцията на компонентите, които контролират вашия верижен трион.



- |                                  |                                             |
|----------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Водеща лента                  | 7. Задна дръжка                             |
| 2. Верига за трион               | 8. Спуск                                    |
| 3. Броня                         | 9. Прозореч за проверка на маслото          |
| 4. Дръжка на верижната спирачка  | 10. Капачка на масления резервоар           |
| 5. Копче за литиева батерия      | 11. Предна дръжка                           |
| 6. Пръстен с бутон за заключване | 12. Копче за заключване на страничния капак |
|                                  | 13. Пръстен за опъване на веригата          |

Включително: Верижен трион/Ръководство за потребителя/ Батерия /Зарядно устройство за батерии/Верига за трион/Водеща щанга/Няжицка

## ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

### ВНИМАНИЕ:

Не използвайте този продукт, ако някои части от опаковъчния списък вече са монтирани към вашия продукт, когато го разпаковате. Частите в този списък не са монтирани към продукта от производителя и изискват инсталация от клиента. Използването на продукт, който може да е неправилно сглобен, може да доведе до сериозно нараняване.

### ВНИМАНИЕ:

Ако някои части са повредени или липсват, не работете с този продукт, докато частите не бъдат сменени. Използването на този продукт с повредени или липсващи части може да доведе до сериозно нараняване.

### ВНИМАНИЕ:

Не се опитвайте да модифицирате този продукт или да създавате аксесоари, които не се препоръчват за употреба с този продукт. Всяка такава промяна или модификация е неправилна употреба и може да доведе до опасно състояние, водещо до възможни сериозни лични наранявания.

### ВНИМАНИЕ:

Не свързвайте към захранването, докато сглобяването не приключи. Неспазването може да доведе до случайно стартиране и възможно сериозно нараняване.

## МОНТИРАНЕ НА ВОДЕЩАТА ШИНА И ВЕРИГАТА



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако верижният трион вече е свързан към батерията, отстранете батерията от верижния трион. Носете защитни ръкавици, когато извършвате каквато и да е работа по веригата на триона.

Преди да монтирате водещата шина с веригата, проверете посоката на рязане на зъбите! Посоката на движението е отбелязана със стрелка на зъбите. За да определите посоката на рязане, може да се наложи да обърнете веригата на триона. Дръжте водещата шина вертикално с върха, сочещ нагоре, и поставете веригата, като започнете от върха на шината.

1. Поставете водещата шина с веригата на триона върху верижното колело и водещия болт. Уверете се, че плочата за настройка ви се вижда.
2. Поставете веригата около верижното колело. Насочете верижния трион към зъбното колело и проверете дали е правилно.
3. Регулирайте плоча за закрепва към водещата релса с винта.
4. Поставете капачката отгоре и го затегнете внимателно със контрагайката.

## СВЪРЗВАНЕ НА ЗАРЯДНО КЪМ ЗАХРАНВАНЕ

Захранващото (мрежово) напрежение и работното напрежение трябва да са еднакви.

> Вкарайте щепсела в контакта.

> Извършва се самотест, след като зарядното устройство е свързано към захранването. По време на този процес зелената светлина (I) на зарядното устройство светва



## ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА.

Фабрично новата батерия не е напълно заредена.

Препоръка: Заредете напълно батерията, преди да я използвате за първи път.

> Поставете Свържете зарядното устройство към захранването - мрежовото напрежение и работното напрежение на зарядното устройство трябва да са еднакви - вижте "Свързване на зарядното устройство към захранването"

Използвайте зарядното устройство само в затворени и сухи помещения при околна температура между +5°C до +40°C (+40°F до 104°F)

## Зареждайте само сухи батерии. Оставете влажна батерия да изсъхне преди зареждане

> Натиснете батерията в зарядното устройство, докато усетите забележимо съпротивление - след това я натиснете до упор.

> Зареждането започва веднага щом светне червената лампичка на зарядното устройство.

Времето за зареждане зависи от редица фактори, включително състояние на батерията, температура на околната среда и т.н., и следователно може да варира от посочените времена. Батерията се нагрява по време на работа в електроинструмента. Ако в зарядното устройство е поставена гореща батерия, може да се наложи тя да се охлади преди зареждане. Процесът на зареждане започва едва след като батерията се охлади. Времето, необходимо за охлаждане, може да удължи времето за зареждане.



Батерията и зарядното устройство се нагряват по време на процеса на зареждане.

## КРАЙ НА ЗАРЯДА

> Зелената светлина светва, когато зарядното устройство е напълно заредено.

> Извадете напълно заредената батерия от зарядното устройство.

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете напълно всички инструкции и информация за безопасност, преди да работите с този верижен трион. Неспазването на това може да причини сериозно нараняване или смърт. Не позволявайте на никого да работи с този верижен трион, който не е прочел това ръководство.

## ДОБАВЯНЕ НА СМАЗКА ЗА ШИНГА И ВЕРИГА

Използвайте първокласна смазка за шини и вериги. Предназначен е за вериги и верижни смазочници и е формулиран да работи в широк температурен диапазон без необходимост от разреждане.

1. Извадете батерията от верижния трион.
2. Почистете праха от капачката на резервоара за масло и околностите, за да предотвратите навлизането на прах в резервоара за масло при пълнене на масло.
3. Поставете верижния трион върху хоризонтална повърхност и развийте капачката на резервоара за масло обратно на часовниковата стрелка.
4. Избършете излишния лубрикант.
5. Напълнете смазката в резервоара за масло до гърловината на маслото.
6. Затворете капачката на резервоара за масло и я затегнете по посока на часовниковата стрелка.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте мръсни, използвани или по друг начин замърсени смазочни материали. Може да възникне повреда на шината или веригата.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Нормално е маслото да изтича от триона, когато не се използва. За да предотвратите просмукване, изпразвайте резервоара за масло след всяка употреба, след което го пуснете за една минута. Когато съхранявате уреда за дълъг период от време (три месеца или повече), уверете се, че веригата е леко смазана; това ще предотврати появата на ръжда по веригата и зъбното колело.

## СВЪРЗВАНЕ И СВАЛЯНЕ НА БАТЕРИЯ

### ВАЖНО!

Батерията не е заредена, когато е закупена. Преди да използвате верижния трион за първи път, поставете батерията в зарядното устройство и я заредете. Не забравяйте да прочетете всички предпазни мерки и следвайте инструкциите в раздела за зарядно устройство за батерии.

### За да премахнете батерията

Натиснете бутон за освобождаване на батерията, плъзнете батерията назад и след това издърпайте или повдигнете батерията от инструмента.

### За да инсталирате батерията

За да инсталирате батерията в долната част на дръжката, подравнете релсите на батерията с релсите в дръжката и натиснете батерията в дръжката. За да свържете батерията, плъзнете батерията докрай напред. Докато резето се заключи на място.



### ВНИМАНИЕ:

Следвайте тези инструкции, за да избегнете нараняване и да намалите риска от токов удар или пожар:

Сменете незабавно батерията или зарядното устройство, ако корпусът на батерията или кабелът на зарядното са повредени. Уверете се, че батерията е отстранена, преди да инспектирате, регулирате или извършвате поддръжка на която и да е част от верижния трион.

Прочетете, разберете и следвайте инструкциите.

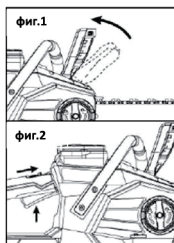
### СТАРТИРАНЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

Монтирайте шината и веригата. Поставете батерията.

Уверете се, че няма препятствия в контакт с водещата шина и веригата.

Издърпайте спирателната преграда към батерията и се уверете, че остава в работно положение (вижте фиг.1).

Хванете предната ръкохватка с лявата си ръка и дръжте задната дръжка с дясната си ръка. Натиснете бутон за блокиране напред и задържте спуска, така че верижният трион да се стартира (вижте фиг.2).



### СПИРАНЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

Отстранете верижния трион от зоната на рязане, освободете спуска и спрете верижния трион. Натиснете спирателната преграда напред, за да я превключите в спирателна позиция.



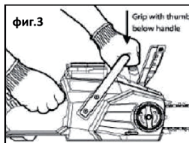
### ВНИМАНИЕ:

Инструментът работи около 4 секунди след изключване. Оставете двигателя да спре напълно, преди да оставите инструмента.

### ПРАВИЛЕН ХВАТ НА ДРЪЖКИТЕ

Носете неплъзгащи се ръкавици за максимално сцепление и защита. С триона върху твърда, фина повърхност, дръжте триона здраво с две ръце. Винаги хващайте предната дръжка с лявата ръка, а задната дръжка с дясната.

Пръстите трябва да обхващат дръжката, като палецът е увит под предната дръжка (вижте фиг.3)



### СЪВЕТИ ЗА РЯЗАНЕ



### ВНИМАНИЕ:

Ако шината и веригата се блокират, спрете двигателя, оставете веригата да спре и извадете щепсела от източника на захранване, преди да се опитате да отстраните препятствието. Неспазването на тези стъпки може да доведе до случайно стартиране на ножичката и да причини сериозно нараняване.

Рекжете само дърво или материали, направени от дърво, не рекжете ламарина, пластмаса, зидария или недървесни строителни материали.

Никога не позволявайте на деца да работят с верижния трион.

Не позволявайте на никой да използва този верижен трион, който не е прочел това Ръководство за оператора или не е получил подходящи инструкции за безопасното и правилно използване на този верига.

Винаги рекжете с двата крака върху твърда земя, за да предотвратите загуба на равновесие.

Не рекжете над височината на гърдите, тъй като трион, държан по-високо, е трудно да се контролира срещу силите на отката. Не падайте дървета в близост до електрически проводници или стради.

Натиснете бутон за заключване и спуска, за да стартирате верижния трион. Оставете веригата да достигне пълна скорост, преди да започнете рязането. Започнете да рекжете, като леко натиснете водещата лента към дървото. Използвайте само лек натиск, оставяйки триона да свърши работата.

Поддържайте постоянна скорост през цялото рязане, като отпуснете натиска точно преди края на среза. Освободете спуска веднага щом рязането приключи, позволявайки на веригата да спре.

## ПОДДРЪЖКА



### ВНИМАНИЕ:

За да избегнете нараняване и риск от пожар и токов удар, извадете батерията преди да регулирате, проверявате или почиствате верижния трион.



### ВНИМАНИЕ:

При обслужване използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да създаде опасност или да причини повреда на продукта.

### ОБЩА ПОДДРЪЖКА

Избягвайте използването на разтворители при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси са податливи на повреди от различни видове търговски разтворители и могат да бъдат повредени от тяхната употреба. Използвайте чисти дрехи, за да премахнете мръсотия, прах, масло, грес и др.



### ВНИМАНИЕ:

В никакъв случай не позволявайте спирачни течности, бензин, продукти на петролна основа, проникващи масла и др. да влизат в контакт с пластмасови части. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозно нараняване.

### НАПЪНЕНИЕ НА ВЕРИГАТА



### ВНИМАНИЕ:

За да избегнете възможни сериозни наранявания, никога не докосвайте или регулирайте веригата, докато моторът работи. Веригата на триона е много остра; винаги носете защитни ръкавици, когато извършвате поддръжка на веригата.

1. Спрете двигателя и извадете батерията, преди да регулирате напънението на веригата.

2. Разхлабете копчето на страничния капак.

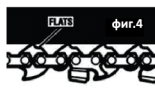
3. Завертете копчето за опъване на веригата по посока на часовниковата стрелка, за да опънете веригата. Вижте раздела: "ПОДМЯНА НА ШИНА И ВЕРИГА" в това ръководство за допълнителна информация.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Хладилната верига е правилно обтегната, когато няма хлабина от долната страна на водещата шина, веригата е плтно прилепнала, но може да се завърти на ръка, без да се завърти.

4. Веригата трябва да бъде опъната отново, когато плоските звена на задвижващите връзки висят от жлеба на шината (вижте фиг.4).

5. По време на нормална работа температурата на веригата ще се повиши. Задвижващите звена на правилно обтегната топла верига ще висят приблизително на 0,050 инча от жлеба на шината (вижте фиг.5).

6. Затегнете отново копчето на страничния капак.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Новата верига има тенденция да се разтяга; проверявайте напънението на веригата често и напънението, ако е необходимо.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Веригата, опъната докато е топла, може да бъде твърде стегната при охлаждане. Проверете "студеното напънение" преди следваща употреба.

### СМЯНА НА ШИНА И ВЕРИГА



### ВНИМАНИЕ:

За да избегнете възможни сериозни наранявания, спрете двигателя и го изключете от захранването, преди да смените шината, веригата или да извършвате каквото и да е операция по поддръжката.



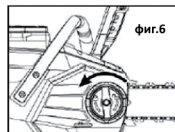
### ВНИМАНИЕ:

Винаги носете ръкавици, когато боравите с шината и веригата; тези компоненти са остри и могат да съдържат грапавини.

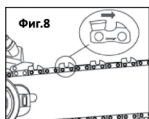
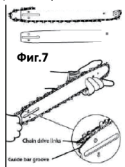
1. Извадете батерията от верижния трион.

2. Освободете заключващия бутон на направляващата плоча обратно на часовниковата стрелка и отворете страничния капак (вижте фиг.6).

3. Завертете дисковото колело в задния край на водещата плоча обратно на часовниковата стрелка и отстранете водещата шина и веригата на триона.



4. Монтирайте веригата на триона във водещия слот на водещата шина (вижте фиг.7). Веригата трябва да бъде така монтирана върху водещата шина, че режещите ръбове на ножовете да са обхванати в посоката, в която се движат веригата (вижте фиг.8).

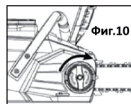
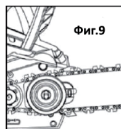


5. Хванете водещата шина и веригата на триона, така че централния отвор на дисковото колело да се вкара в шпилката на винта, и наклонете веригата на триона върху зъбното колело (вижте фиг.9).

6. Покрийте страничния капак и затегнете правилно копчето за заключване на страничния капак, но не го затягайте прекалено.

7. Завертете пръстена за опъване на веригата по посока на часовниковата стрелка, докато веригата на триона е достатъчно стегната (вижте описанието на раздела за регулиране на опъването на верижния трион).

8. Затегнете копчето за заключване на страничния капак (вижте фиг. 10).



## МАСЛЕНКА ЗА ВЕРИГИ

Използвайте първокласна смазка за шини и вериги. Предназначен е за вериги и верижни смазочници и е формулиран да работи в широк температурен диапазон без необходимост от разреждане.

1. Извадете батерията от верижния трион.
2. Почистете праха от капачката на резервоара за масло и околностите, за да предотвратите навлизането на прах в резервоара за масло при пълнене на масло.
3. Поставете верижния трион върху хоризонтална повърхност и развийте капачката на резервоара за масло обратно на часовниковата стрелка.
4. Избършете излишния лубрикант.
5. Напълнете смазката в резервоара за масло до горловината на маслото.
6. Затворете капачката на резервоара за масло и я затегнете по посока на часовниковата стрелка.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте мръсни, използвани или по друг начин замърсени смазочни материали. Може да възникне повреда на маслената помпа, шината или веригата.

## ПОДДРЪЖКА НА ВОДАЩА ЛЕНА

Когато водещата шина показва признаци на износване, обърнете я на триона, за да разпределите износването за максимален живот на шината. Шината трябва да се почиства всеки ден на употреба и да се проверява за износване и повреда.

Разпръскването или изглаждането на шините е нормален процес на износване на шините. Такива дефекти трябва да бъдат изгладени с пила веднага щом се появят. Шина с няколкото следните неизправности трябва да бъде сменена.

Износване вътре в релсите на шината, което позволява на веригата да лежи настрана.

Извита направляваща шанта.

Напукани или счупени релси. Разпръснати релси.

Смазвайте водещите шини със зъбно колело на върха им всяка седмица. С помощта на спринцовка за грес смазвайте всяка седмица в отвора за смазване. Завертете водещата шина и проверете дали отворите за смазване и жлебът на веригата са чисти от примеси.

## БАТЕРИЯ

Съхранявайте батерията напълно заредена.

След като индикаторът за зареждане светне в зелено, извадете батерията от зарядното устройство и изключете зарядното от контакта.

Не съхранявайте батерията върху инструмента.

След зареждане, батерията може да се съхранява в зарядното устройство, докато зарядното не е включено в контакта.

## ПОДДРЪЖКА НА ЗАРЯДНО

Поддържавайте зарядното устройство чисто и без остатъци. Не позволявайте чужд материал да попадне във вдлъбнатината или върху контактите. Избършете зарядното със суха кърпа. Не използвайте разтворители или вода и не поставяйте зарядното устройство на мокри места.

Изключете зарядното устройство, когато в него няма батерия. Заредете напълно батериите, преди да ги поставите на склад.

Съхранявайте зарядното устройство при нормална стайна температура. Не го съхранявайте на прекомерна топлина. Не използвайте зарядното устройство на пряна слънчева светлина. Презареждайте при стайна температура между 45°F и 104°F. Ако батерията е гореща, оставете я да изстине, преди да я презаредите.

## СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на недостъпно за деца място.

Почистете всички чужди материали от продукта. Съхранявайте неактивния модул на закрито в сухо, добре проветриво място, което е недостъпно за деца. Пазете от корозивни агенти като градински химикали и соли за размразяване.

## БЕЗОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батериите, използвани в акумулаторния пакет на този верижен трион, съдържат следния токсичен и корозивен материал: ЛИТИЕВО-ЙОНЕН.



### ВНИМАНИЕ:

Токсичните материали трябва да се изхвърлят по определен начин, за да се предотврати замърсяване на околната среда. Преди да изхвърлите повредени или износени пакети литиево-йонни батерии, свържете се с местната агенция за изхвърляне на отпадъци за информация и конкретни инструкции. Занесете батериите в местен център за рециклиране и/или изхвърляне, който е сертифициран за изхвърляне.

Ако батерията се напука или счупи, независимо дали тече или не, не я презареждайте и не я използвайте. Изхвърлете го и го сменете с нов комплект батерии. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГО РЕМОНТИРАТЕ!**

Следвайте тези инструкции, за да избегнете нараняване и риск от пожар, експлозия или токов удар, както и да избегнете увреждане на околната среда:

Покрийте клемите на батерията с тежка самозалепваща лента.

Не се опитвайте да премахвате или унищожавате който и да е от компонентите на батерията. Не се опитвайте да отваряте батерията.

Ако се появи теч, електролитите, които се отделят, са корозивни и токсични. Не попадайте разтвора в очите или върху кожата и не го поглъщайте.

Не поставяйте батериите в обикновените битови отпадъци. НЕ изгаряйте батериите.

НЕ поставяйте батериите там, където ще станат част от всяко депо за отпадъци или поток от твърди битови отпадъци.

Изхвърлете батериите в сертифициран център за рециклиране или изхвърляне.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Следният формуляр изброява общата операционна система с проблем и решения. Моля, прочетете внимателно формуляра и го следвайте.

| ПРОБЛЕМИ                                 | ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Моторът не работи.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Батерията не е прикrepена към резачката.</li> <li>Няма електрически контакт между триона и батерията.</li> <li>Батерията е изтощена.</li> <li>Батерията или верижният трион са твърде горещи.</li> <li>Бутонът за обратно изключване не е натиснат преди натискане на спуська.</li> <li>Веригата на триона е включена.</li> <li>Спирачката на веригата е включена.</li> <li>Веригата на триона е завързана в дървото.</li> <li>Отломки в жлеба на пръта.</li> <li>Отломки от вътрешната страна на капачка.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Прикрепете батерията към верижния трион.</li> <li>Извадете батерията, проверете контактите и поставете отново батерията.</li> <li>Заредете батерията.</li> <li>Оставете батерията или моторния трион да изстинат.</li> <li>Натиснете бутона за блокиране и го задръжте, след това натиснете превключвателя на спуська, за да включите верижния трион.</li> <li>Издърпайте ръкохватката на спирачката за откат на веригата назад към предната дръжка.</li> <li>Освободете спуська; сваляте веригата и водещата шина от дървото, след което рестартирайте верижния трион.</li> <li>Притиснете веригата към дървото, движете верижния трион напред-назад, за да изхвърлите остатъците.</li> <li>Отстранете батерията, след това отстранете страничния капак и почистете остатъците.</li> </ul> |
| Моторът работи, но веригата не се върти. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Веригата не зацепва задвижващото зъбно колело.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Поставете отново веригата, като се уверите, че задвижващите звена на веригата са легнали напълно върху зъбното колело.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                      |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Верижната спирачка не се включва.    | Отломки, пречещи на пълното движение на дръжката на верижната спирачка при откат.                                                                                                             | · Почистете остатъците от екстремния спирачен механизъм на веригата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Верижният трион не реже правилно.    | Недостатъчно напрежение на веригата.<br>· Тъпа верига.<br>· Веригата е монтирана назад.<br>· Червячна верига.<br>· Суха или прекалено разтегната верига.<br>· Веригата не е в жлеба на шината | · Регулирайте отново напрежението на веригата, като следвате раздела: "ОПЪНЕНИЕ НА ВЕРИГАТА".<br>· Поставете отново веригата на триона, като следвате раздела: "СМЯНА НА ШИНА И ВЕРИГА".<br>· Сменете веригата, като следвате раздела: "ПОДМЯНА НА ШИНА И ВЕРИГА".<br>· Проверете нивото на маслото. Допълнете резервоара за масло, ако е необходимо. Поставете отново веригата на триона, като следвате раздела: „ПОДМЯНА НА ШИНА И ВЕРИГА“. |
| Шината и веригата са горещи и пушат. | · Проверете напрежението на веригата за прекалено натегнато състояние.<br>· Резервоарът за масло за веригата е празен.<br>Отломки в жлеба на водещата шина.                                   | · Обтегнете отново веригата на триона; вижте раздела: "ОБПЪНЕНИЕ НА ВЕРИГАТА".<br>· Смазка за шина и верига.<br>Почистете остатъците в жлеба.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## KULLANIM KILAVUZU

### TEKNİK VERİ .

|                           |
|---------------------------|
| YM-126<br>fırçasız motor  |
| 12" çubuk ve zincir       |
| bir adet 4.0Ah pil        |
| bir adet 2.0A şarj cihazı |

### GİRİŞ

Bir YAMAMOTO Ürünü Satın Aldığınız İçin Teşekkür Ederiz. Bu kılavuz, bu ürünün güvenli kullanımı ve bakımıyla ilgili bilgiler sağlar. Bu kılavuzdaki bilgilerin doğruluğunu sağlamak için her türlü çaba gösterilmiştir. YAMAMOTO, bu ürünü ve teknik özellikleri herhangi bir zamanda önceden haber vermesizin değiştirme hakkını saklı tutar.

Lütfen bu kılavuzu motorlu testere için kullanışlı bir şekilde kullanıcılara kullanıma hazır bulundurun. Bu kılavuz, aynı güvenliğin sorunlarına, motorlu testere hasarına ve ayrıca yararlı çalıştırma ve servis bilgilerine dikkat çekmek için özel mesajlar içerir. Yaralanma ve makine hasarını önlemek için lütfen tüm bilgileri dikkatlice okuyun.



### GÜVENLİK BİLGİSİ

Bu zincirli testereyi çalıştırmadan önce, zincirli testere üzerindeki ve bu Kullanım Kılavuzundaki tüm uyarıları, ikazları ve talimatları okuyun ve bunlara uyun.

**NOT:** Aşağıdaki güvenlik bilgilerin meydana gelebilecek tüm olası koşulları ve durumları kapsaması amaçlanmıştır. Güvenlik ve çalışma talimatları için Kullanıcı Kılavuzunun tamamını okuyun. Talimatlar ve güvenlik bilgilerine uyulmaması ciddi yaralanma veya ölüme sonuçlanabilir.

Bu güvenlik uyarısı sembolü, kişisel yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeler hakkındaki güvenlik bilgilerini tanımlamak için kullanılır.



Yaralanma olasılığını ve potansiyel ciddiyetini belirtmek için uyarı simgesiyle birlikte bir sinyal sözcüğü (TEHLİKE, UYARI veya DİKKAT) kullanılır. Ayrıca tehlikenin türünü temsil etmek için bir tehlike sembolü de kullanılabilir.

**TEHLİKE** Önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak bir tehlikeyi belirtir.

**UYARI** Açıklanmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek bir tehlikeyi belirtir.

**DİKKAT** Açıklanmadığı takdirde hafif veya orta dereceli yaralanmayla sonuçlanabilecek bir tehlikeyi belirtir.

**DİKKAT** Uyarı simgesinin olmaması, hasarla sonuçlanabilecek bir durumu belirtir.

### GENEL GÜVENLİK PROSEDÜRLERİ

Güvenlik, sağduyunun, tetikte olmanın ve motorlu testere için nasıl çalıştığı bilmenin birleşimidir.

#### BU GÜVENLİK TALİMATLARINI SAKLAYIN.



**UYARI:** Güvenlik, çalıştırma ve bakım talimatlarına yönelik bu kullanım kılavuzunu okumadan bu üniteyi çalıştırmayın. Aşağıda listelenen tüm talimatları uymaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi kişisel yaralanmaya neden olabilir.

- Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırma. Elektrikli aletler toz veya dumanı ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Çocukların veya eğitimsiz kişilerin bu üniteyi kullanmasına izin vermemeyi.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayınız. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırabilir.
- Fiş veya aleti ıslak ellerle tutmayın.
- Çocukların ekipmanı çalıştırmasına asla izin vermemeyi. Yetişkinlerin ekipmanı uygun talimat olmadan çalıştırmasına asla izin vermemeyi.
- Daima yan korumalı güvenlik gözlüğü takın. Günlük gözlüklerde yalnızca darbeye dayanıklı camlar bulunur. Bunlar güvenlik gözlüğü DEĞİLDİR. Bu kurala uymak göz yaralanması riskini azaltacaktır.
- Çalışmanın tozlu olması durumunda yüz maskesi kullanın.
- Bu ürünün gürültüsünü göz koruması takın. Hareketli parçalara takılmayı önlemek için uzun saçları omuz seviyesinin üzerinde sabitleyin.
- Yağmura maruz bırakmayınız, kapalı alanda saklayınız.
- Yetersiz aydınlatma koşullarında çalıştırma.
- Vücudunuzun her yerini hareketli parçalardan uzak tutun.
- Saçlarınızı, bol giysilerinizi, parmaklarınızı ve vücudunuzun tüm kısımlarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
- Ağır, uzun pantolon, çizme ve eldiven giyin. Makinenin hareketli parçalarına veya motoruna sıkışabilecek bol giysilerden ve takılardan kaçınınız.
- Aleti zorlamayınız. Uygulamanız için doğru aracı kullanınız. Doğru alet, tasarlandığı oranda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.

- Ekipmanı ıslak ayakla veya sandale veya benzeri hafif ayakkabılar giyerken çalıştırmayın. Ayaklarınızı koruyacak ve kaygan yüzeylerde daha iyi durmanızı sağlayacak koruyucu ayakkabılar giyin.
- Uzun saçları, hareketli parçalara takılmayı önlemek için omuz seviyesinin üzerinde olacak şekilde sabitleyin.
- Ayaklarınızı sağlam ve dengede tutun. Aşırıya kaçmayın. Aşırı uzunmak denge kaybına neden olabilir.
- Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermemeyi. Çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanıldığında çok dikkatli olunması gerekir.
- Anahtar aleti açmıyor veya kapatıyorsa aleti kullanmayın. Anahtarla kontrol edilemeyen her alet tehlikeli olabilir ve onarılmaz gerekir.
- Cevredeki tüm kişileri, çocukları ve evcil hayvanları en az 50 ft. uzaktaki tutun.
- Yorgun olduğunuzda, hasta olduğunuzda veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altında olduğunuzda bu üniteyi çalıştırmayın.
- Vücudunuzun tüm kısımlarını cihazın hareketli parçalarından ve sıcak yüzeylerinden uzak tutun.
- Her kullanımdan önce çalışma alanını kontrol edin. Fırlatabilecek veya makineye dolanabilecek taş, çam kırığı, çivi, tel veya ip gibi tüm nesneleri çıkarın.
- Yalnızca aynı üreticinin diğer parça ve aksesuarları kullanınız. Başka parçaların kullanılması tehlike yaratabilir veya üniteye hasara yol açabilir.
- Yalnızca evde kullanın içindir.
- Pili aletlerin elektrik prize takılmasına gerek yoktur; bu nedenle her zaman çalışır durumda durun. Pili aletinizi kullanıldığında veya aksesuarları değiştiren olası tehlikelere karşı dikkatli olun. Bu kurala uyum elektrik çarpması riskini azaltacaktır. Şok, yangın veya ciddi kişisel yaralanma.
- Bağçe aletinin bakımını yapmadan, temizlemeye veya içindeki malzemeyi çıkarmadan önce aküyü çıkarın veya bağlantısını kesin.
- Yalnızca YAMAMOTO pilini kullanın
- Kullanılmayan aletleri saklayın - Kullanılmadığı zaman, motorlu testere kapalı, kuru ve çocukların erişemeyeceği, kilitli bir yerde saklanmalıdır.
- Pilleri ateşe atmayın. Hücre patlayabilir. Olası özel imha talimatları için yerel kanunlara bakın.
- Pilleri açmayın veya parçalamayın. Açığa çıkan elektrolit asındırıcıdır ve gözlerle veya cilde zarar verebilir. Yutulması halinde toksik olabilir.
- Pilli aletleri veya pilleri ateşin veya ısıya yakın bir yere koymayın. Bu, patlama ve olası yaralanma riskini azaltacaktır.
- Piller, pilot ışığı gibi bir ateşleme kaynağının varlığında patlayabilir. Ciddi kişisel yaralanma riskini azaltmak için, hiçbir kablosuz ürünü açık alevin bulunduğu ortamlarda kullanmayın. Patlamış bir pil, döktükülleri ve kimyasalları dışarı fırlatabilir. Maruz kalması halinde derhal suyla yıkayın.
- Pil takımı ezmemeyi, düşürmemeyi veya hasar vermemeyi. Düşmüş veya sert bir darbe almış pil takımı veya şarj cihazını kullanmayın. Hasarlı bir pil patlamaya maruz kalabilir. Düşen veya hasar gören pili derhal uygun şekilde imha edin.
- Pillerin yüzük, bilezik ve anahtar gibi aletlerin malzemeleri kısa devre yapmaması için pilleri kullanırken dikkatli olun. Pil veya iletken aşırı ısınabilir ve yangılara neden olabilir. Pilleri açmayın veya parçalamayın. Açığa çıkan elektrolit asındırıcıdır ve gözlerle veya cilde zarar verebilir. Yutulması halinde toksik olabilir.
- En iyi sonuçları elde etmek için akülü aletinizin sıcaklığın 45°F'den yüksek ancak 104°F'den düşük olduğu bir yerde şarj edilmesi gerekir. Ciddi kişisel yaralanma riskini azaltmak için dışarıda veya araç içinde saklamayın.
- Aşırı kullanımı veya sıcaklıklarında pil sıvıyı meydana gelebilir. Sıvının cildinize temas etmesi durumunda derhal sabun ve suyla yıkayın, ardından limon suyu veya sirke ile nötralle edin. Gözünüze sıvı kaçarsa, en az 10 dakika boyunca temiz suyla yıkayın ve ardından derhal tıbbi yardım alın. Bu kurala uyulması ciddi kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- Güç kaynağı kablosu hasar görmüşse riski önlemek için yalnızca üretici veya yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Motorlu testereyi insanlara veya evcil hayvanlara doğrultmayın.
- Aletin bakımını dikkatli yapın. En iyi ve en güvenli performans için zincirli testereyi temiz tutun.

Doğru bakım için talimatları izleyin. Aküyü çıkarmadan aletteki tıkanıklıkları temizlemeye çalışmayın.

Elektrik çarpması riskini azaltmak için yağmura maruz bırakmayınız, ıslak yüzeylerde kullanmayınız.

Kapalı alanda saklayın.

Bu talimatları kaydedin. Bunlara sık başvurun ve bu akülü aleti kullanabilecek diğer kişileri eğitmek için bunları kullanın. Bu elektrikli aleti birine ödünç verirsiniz, bu talimatları da ona ödünç verin.

**ÇOCUK GÜVENLİĞİ**

Operatörün çocukların varlığında haberdar olmaması durumunda trajik kazalar meydana gelebilir.

-Çocukları çalışma alanının dışında ve orulum bir yetişkinin gözetimi altında tutun.

18 yaş altındaki çocukların bu motorlu testereyi kullanmasına izin vermemeyi. Yetişkinler bu kılavuzdaki çalışma talimatlarını ve güvenlik kurallarını okumalı ve anlamalıdır.

- Çalışma alanına bir çocuk veya başka bir kişi girerse dikkatli olun ve motorlu testereyi kapatın. Geriye doğru kesmeden önce ve keserken küçük çocuklar için arka ve aşağıya bakın.

- Kör köşelere, kapı aralıklarına, çalılara, ağaçlara veya motorlu testerenin yoluna koşabilecek bir çocuğu görmenizi engelleyebilecek diğer nesnelere yaklaşırken çok dikkatli olun.



#### UYARI:

Elektrikli zımparalama, testereyle kesme, taşlama, delme ve diğer inşaat faaliyetleri sırasında oluşan bazı tozlar, kansere, doğum kusurlarına veya üremeye ilgili diğer zararlara neden olduğu bilinen kimyasallar içerir. Bu kimyasalların bazı örnekleri şunlardır:

- Kurşun bazlı boyalardan kaynaklanan kurşun.
  - Tuğla, çimento ve diğer duvarcılık ürünlerinden elde edilen kristal silis.
  - Kimyasal olarak işlenmiş keresteden elde edilen arsenik ve krom.
- Bu maruziyetlerden kaynaklanan riskiniz, bu tür işleri ne sıklıkta yaptığınıza bağlı olarak değişir.

Bu kimyasallara maruz kalma oranınızı azaltmak için: iyi havalandırılmış bir alanda çalışın ve mikroskobik parçacıkları filtrelemek için özel olarak tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylı güvenli ekipmanlarıyla çalışın.

#### ZİNCİRLİ TESTERE ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI



**UYARI:** Zincirli testerenizi, talimatlarla uygun şekilde tamamen monte edilip monte edilene kadar çalıştırmayın.

-TEHLİKE -Ellerinizi bıçaktan uzak tutun. Bıçağa temas ciddi kişisel yaralanmalara yol açacaktır. Zincirli testereyi yalnızca ağaç kesmek için kullanın. Aşşap olmayan eşyaları kesmek için kullanmayın.

-Kesecğiniz alanın herhangi bir engel olmadığından emin olun. Üniteyi çalıştırırken Kılavuz çubuğunun burnunun bir kütüğe, dallara, çitlere veya başka herhangi bir engelle temas etmesine izin vermeyin. Planlanmış bir geri çekilme yolunuz olsun.

-Ürünü kaldırmak veya tutarken açıkta kalan kesici bıçakları veya kesici kenarları tutmayın. Yalnızca görünürlük ve ışık net bir şekilde görebilmeniz için yeterli olduğunda kesin.

-Kendinizi elektrik çarpmasından korumak için, havai elektrik hatlarının 50 feet yakınında çalışmayın. Motoru çalıştırmadan önce zincirin herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.

-Motoru kapatın ve üniteyi yere koymadan önce kesme donanımının durduğundan emin olun.

Testere zincirinin bileme ve bakım talimatlarını izleyin.

-Yalnızca ünite için belirtilen yedek kılavuz çubukları ve düşük geri tepmeli zincirleri kullanın. -Testereyi tek elle çalıştırmayın! Tek elle çalıştırma, operatörün, yordamların, çevredekilerin veya bu kişilerin herhangi bir kombinasyonunun ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

Bu testere iki elle kullanıma yöneliktir.

-Küçük boyutlu çalıları ve fidanları keserken çok dikkatli olun, çünkü ince malzemeler testere zincirine yakalanıp size doğru fırlayabilir veya dengelenizi bozabilir.

-Geriilim altındaki bir dal keserken, ağaç liflerindeki geriilim ortadan kalktığından çarpmamak için geri esnemeye dikkat edin.

-Yanlışlıkla çalıştırma önlemek için, ürünü asla fişe takılı olarak parmakla açma düğmesiniyle taşımayın. Fiş takarken anahtarın kapalı olduğundan emin olun.

-Ürünün bakımını dikkatli yapın. En iyi performansı elde etmek ve yaralanma riskini azaltmak için kesici kenarı keskin ve temiz tutun. Aksesuarları yağlamak ve değiştirmek için bu talimatı izleyin.

Kabloyu periyodik olarak kontrol edin ve hasar görmüşse yetkili servise tamir ettirin.

Uzatma kablolarının periyodik olarak kontrol edin ve hasarıyla değiştirin. Sapları kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış tutun.

-Kullanmadığınızda, bakım yapmadan önce ve aksesuarları değiştiren pil takımını çıkarın.

-Ürünün servisi yalnızca kalifiye tamir personeli tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen servis veya bakım, kullanıcının yaralanmasına veya ürünün hasar görmesine neden olabilir.

#### SEMBOLLER

Bu üründe aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu sembollerin doğru yorumlanması, ürünün daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

| SEMBOL | ADI                        | ADI/AÇIKLAMASI                                                                                                          |
|--------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Volt                       | Gerilim                                                                                                                 |
|        | Amper                      | Akım                                                                                                                    |
|        | Hertz                      | Frekans (saniye başına döngü)                                                                                           |
|        | Watt                       | Güç                                                                                                                     |
|        | Saat                       | Zaman                                                                                                                   |
|        | Güvenlik uyarısı           | Güvenliğinizi ilgilendiren önlemler.                                                                                    |
|        | Kullanım kılavuzunu okuyun | Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcının bu ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuması ve anlaması gerekir. |
|        | Kulak koruması             | Bu ekipmanı çalıştırmak kulak koruyucusu takın.                                                                         |

|  |                                                                |                                                                                                                                 |
|--|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Göz koruması                                                   | Bu ekipmanı çalıştırırken göz koruması takın.                                                                                   |
|  | Aleti elektrik hatlarından uzak tutun/yakındakileri uzak tutun | TEHLİKE! Elektrik çarpması tehlikesi! Aleti elektrik hatlarından 50 feet uzakta tutun. Çevredekileri en az 50 ft. uzakta tutun. |
|  | Islak koşullar uyarısı                                         | Yağmura maruz bırakmayın veya nemli yerlerde kullanmayın.                                                                       |
|  | Çubuk Burun Teması                                             | Çubuk burun temasından kaçın.                                                                                                   |
|  | Ei Yok Sembölü                                                 | Ellerinizi bıçaktan uzak tutmamanız ciddi kişisel yaralanmalara yol açacaktır.                                                  |
|  | İki Elle Çalıştırın                                            | Zincirli testereyi iki elinizle düzgün bir şekilde tutun ve çalıştırın.                                                         |
|  | Elektrik çarpması uyarısı                                      | Elektrik çarpması tehlikesine karşı dikkatli olun.                                                                              |

#### HİZMET

Servis işlemleri son derece dikkat ve bilgi gerektirir ve yalnızca kalifiye bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Servis için ürünü en yakınınızda YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE onarım için göndermenizi öneririz. Servis sırasında yalnızca aynı yedek parçaları kullanın.



**UYARI:** Ciddi kişisel yaralanmaları önlemek için, bu Kullanım Kılavuzunu iyice okuyup anlayana kadar bu ürünü kullanmaya çalışmayın.

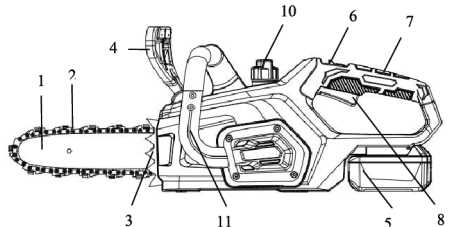


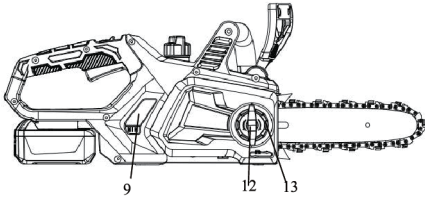
**UYARI:** Herhangi bir elektrikli aletin çalıştırılması, yabancı nesnelerin gözlerinize kaçmasına ve bu da ciddi göz hasarına neden olabilir. Elektrikli aleti çalıştırmaya başlamadan önce her zaman yan korumalı güvenlik gözlüğü veya güvenlik gözlükleri ve gerektiğinde tam yüz korumalı güvenlik gözlüğü takın. Geniş Görüşlü Güvenlik Maskesinin, gözlüklerin veya yan siperleri olan standart güvenlik gözlüklerinin üzerine kullanılması öneriyoruz. Her zaman ANSI Z87.1 ile uyumlu olduğu işaretlenen göz korumasını kullanın.

#### BU TALİMATLARI KAYDEDİN

#### ZİNCİRLİ TESTEREYİ TANIMA

Lütfen zincirli testerenizi kontrol eden bileşenlerin konumunu ve işlevini öğrenmek için aşağıdaki çizimi kullanın.





1. Kilavuz Çubuğu
2. Testere Zinciri
3. Tampon
4. Zincir Kickack Fren Kolu
5. Lityum Pil Paketi Düğmesi
6. Düğme Halkasını Kilitleyin
7. Arka Kolu
8. Tetikleyici
9. Yağ Kontrol Penceresi
10. Yağ Deposu Kapağı
11. Ön Sap
12. Yan Kapak Kilit Düğmesi
13. Zincir Germe Halkası

Dahil olanlar: Zincirli testere/Kullanım kılavuzu/Pil/Pil şarj cihazı/Testere zinciri/Kilavuz çubuk/Kin

## MONTAJ TALİMATLARI



### UYARI:

Ambalajı açtığınızda ambalaj listesindeki herhangi bir parça ürününüze monte edilmemiş durumda ya da ürünü kullanmayın. Bu listedeki parçalar üretici tarafından ürüne monte edilmemiştir ve müşteri tarafından kurulum gerektirir. Yanlış monte edilmiş bir ürünün kullanılması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.



### UYARI:

Herhangi bir parça hasarlı veya eksikse, parçalar değiştirilene kadar bu ürünü çalıştırmayın. Bu ürünün hasarlı veya eksik parçalarla kullanılması ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.



### UYARI:

Bu üründe değişiklik yapmaya veya bu ürünle kullanılması tavsiye edilmeyen aksesuarlar oluşturmaya çalışmayın. Bu tür herhangi bir değişiklik veya tadilat, yanlış kullanımdır ve olası ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli bir duruma sonuçlanabilir.



### UYARI:

Montaj tamamlanana kadar güç kaynağına bağlamayın. Buna uyulmaması kazara çalışmaya ve olası ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

## KILAVUZ ÇUBUĞUNUN VE ZİNCİRİN TAKILMASI



### UYARI:

Zincirli testere zaten aküye bağlıysa aküyü zincirli testereden çıkarın. Testere zinciri üzerinde herhangi bir çalışma yaparken koruyucu eldiven giyin. Kilavuz çubuğu testere zincirine monte etmeden önce dişlerin kesme yönünü kontrol edin! Çalışma yönü kapakta bir okla işaretlenmiştir. Kesme yönünü belirlemek için testere zincirini ters çevirmek gerekebilir. Kilavuz çubuğu, ucu yukarı bakacak şekilde dikey olarak tutun ve çubuğun ucundan başlayarak testere zincirini takın.

1. Testere zinciriyle birlikte kilavuz çubuğu zincir tekerleği ve kilavuz civata üzerine yerleştirin. Ayar plakasının size gösterildiğinden emin olun.
2. Testere zincirini zincir çarkının etrafına yerleştirin. Motorlu testereyi dişliye doğru hareket ettirin ve doğru olup olmadığını kontrol edin.
3. Ayar plakası kilavuz rayına vidayla sabitlenir.
4. Kapağı üstüne yerleştirin ve kontra somunla yavaşça sıkın.

## ŞARJ CİHAZININ GÜÇ KAYNAĞINA BAĞLANMASI

Güç kaynağı(şebeke) voltajı ve çalışma voltajı aynı olmalıdır.

> Fişi duvar prizine takın.

> Şarj cihazı güç kaynağına bağlandıktan sonra kendi kendine test gerçekleştirilir. Bu işlem sırasında şarj cihazı üzerindeki yeşil ışık(I) yanar.



## PİLİ ŞARJ ETMEK

Fabrikadan yeni çıkmış bir pil tam olarak şarj edilmemiştir.

Öneri: İlk kullanımdan önce pili tamamen şarj edin.

> Takın Şarj cihazını güç kaynağına bağlayın - şarj cihazının şebeke voltajı ve çalışma voltajı aynı olmalıdır - bkz. "Şarj Cihazının Güç Kaynağına Bağlama".

Şarj cihazını yalnızca +5°C ila +40°C(+40°F ila 104°F) arasındaki ortam sıcaklıklarında, kapalı ve kuru odalarda çalıştırın.

Yalnızca kuru pilleri şarj edin. Nemli bir pilin şarj edilmeden önce kurumasını bekleyin

> Aküyü gözle görülür bir direnç hissedilene kadar şarj cihazının içine itin - ardından dayanma noktasına kadar itin. > Şarj cihazındaki kırmızı ışık yandığında anda şarj işlemi başlar. Şarj süresi, pil durumu, ortam sıcaklığı vb. gibi bir dizi faktöre bağlıdır ve bu nedenle belirtilen sürelerden farklı olabilir.



Akü, elektrikli alet çalışırken ısınır. Şarj cihazına sıcak bir pil takılırsa, şarj etmeden önce pilin soğutulması gerekebilir. Şarj işlemi ancak akü soğuduktan sonra başlar. Soğutma için gereken süre şarj süresini uzatabilir.

Şarj işlemi sırasında akü ve şarj cihazı ısınır.

## ŞARJ SONU

> Şarj cihazı tamamen şarj olduğunda yeşil ışık yanar.

> Tamamen şarj edilmiş aküyü şarj cihazından çıkarın.

## OPERASYON



**UYARI:** Bu zincirli testereyi çalıştırmadan önce tüm talimatları ve güvenlik bilgilerini okuyup iyice anlayın. Bunun yapılmaması ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir. Bu kılavuzu okumamış hiç kimsenin bu motorlu testereyi çalıştırmasına izin vermemeyin.

## ÇUBUĞUN VE ZİNCİR YAĞININ EKLENMESİ

Birinci sınıf pala ve zincir yağlayıcı kullanın. Zincirler ve zincir yağlayıcılar için tasarlanmıştır ve seyreltme gerektirmeden geniş bir sıcaklık aralığında performans gösterecek şekilde formüle edilmiştir.

1. Akü paketini zincirli testereden çıkarın.

2. Yağ doldururken Yağ deposuna toz girmesini önlemek için yağ deposu kapağı ve çevresindeki tozları temizleyin.

3. Motorlu testereyi yatay yüzeye yerleştirin ve yağ deposu kapağını saat yönünün tersine çevirerek açın.

4. Fazla yağlayıcı silin.

5. Yağ deposundaki yağlayıcı yağın boğazına kadar doldurun.

6. Yağ deposu kapağını kapatın ve saat yönünde sıkın.

**NOT:** Kirli, kullanılmış veya başka şekilde kirlenmiş yağlayıcıları kullanmayın. Pala veya zincirde hasar meydana gelebilir.

**NOT:** Kullanılmadığı zaman testereden yağın sızması normaldir. Sızıntıyı önlemek için, her kullanımdan sonra yağ deposunu boşaltın ve bir dakika çalıştırın. Üniteyi uzun bir süre (üç ay veya daha uzun süre) saklayacaksanız zincirin hafifçe yağlandığından emin olun; bu, zincir ve kilavuz dişlisindeki paslanmayı önleyecektir.

## PİLİN BAĞLANMASI VE ÇIKARILMASI

### ÖNEMLİ!

Pil paketi satın alındığında şarjlı değildir. Zincirli testereyi ilk kez kullanmadan önce akü paketini akü şarj cihazına yerleştirin ve şarj edin. Tüm güvenlik önlemlerini okuduğunuzdan ve pil şarj cihazı bölümündeki talimatları izlediğinizden emin olun.

### Pil takımını çıkarmak için

Pil serbest bırakma düğmesine basın, pil takımını geriye doğru kaydırın ve ardından pili aletten çekin veya kaldırın.

### Pil paketini takmak için

Pil paketini tutma yerinin alt kısmına takmak için, pil takımının raylarını tutma yerindeki raylarla hizalayın ve pili tutma yerinin içine doğru itin. Pili bağlamak için pil takımını tamamen ileri doğru kaydırın. Mandal yerine kilitlenene kadar.



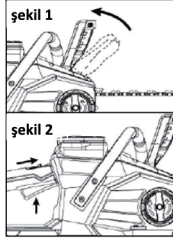
### UYARI:

Yaralanmayı önlemek ve elektrik çarpması veya yangın riskini azaltmak için bu talimatları izleyin:

Pil kutusu veya şarj cihazı kablolu hasar görmüşse, pil takımını veya şarj cihazını derhal değiştirin. Motorlu testerenin herhangi bir parçasını incelemeyen, ayarlamadan veya bakım yapmadan önce akü paketinin çıkarıldığından emin olun. Talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.

## ZİNCİRLİ TESTEREYİ ÇALIŞTIRMA

Çubuğu ve zinciri takın. Pili takımlı tutun. Kılavuz çubuk ve zincirle temas halinde herhangi bir engel olmadıktan emin olun. Fren yönlendiricisini ağı takımlı tutun ve çalışma konumunda kaldığından emin olun (bkz. şekil 1). Ön kolu silinize, arka kolu ise sağ elinizle tutun. Kilitleme düğmesini ileri doğru itin ve motorlu testereyi çalıştırması için tetik anahtarını basılı tutun (bkz. şekil 2)



## ZİNCİRLİ TESTERENİN DURDURULMASI

Zincirli testereyi kesme alanından çıkarın, tetik anahtarını bırakın ve zincirli testereyi durdurun. Frenleme konumuna getirmek için fren yönlendiricisini ileri doğru itin.

**UYARI:** Alet kapatıldıktan sonra yaklaşık 4 saniye çalışır. Aleti yere koymadan önce motorun tamamen durmasını bekleyin.

## TUTAMAKLARDA DOĞRU TUTMA

Maksimum kavrama ve koruma için kaymaz eldivenler kullanın. Testere sağlam ve düz bir yüzey üzerindeyken, testereyi iki elinizle sıkıca tutun. Her zaman ön kolu silinize, arka kolu ise sağ elinizle tutun. Parmaklar, başparmak ön sapın altına sarılı olacak şekilde sapı çevrelemeli (bkz. şekil 3)



## KESME İPUÇLARI

**UYARI:** Pala ve zincir sıkıştırsa, motoru durdurun, zincirin durmasını bekleyin ve tıkanıklığı gidermeye çalışmadan önce fişi güç kaynağından çıkarın. Bu adımları takip edilmemesi, budama makinesinin yanlışlıkla çalıştırılmasına ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Yalnızca aşşığı veya aşşaptan yapılmış malzemeleri kesin; metal levhaları, plastikleri, duvarları veya aşşap olmayan inşaat malzemelerini kesmeyin. Çocukların motorlu testereyi kullanmasına asla izin vermeyin. Bu kullanım Kılavuzunu okumamış veya bu zincirin güvenli ve doğru kullanımını için yeterli talimatları almamış hiç kimsenin bu motorlu testereyi kullanmasına izin vermeyin. Dengenin bozulmasını önlemek için her zaman iki ayağınızı sağlam zeminde olacak şekilde kesin. Daha yüksekte tutulan bir testerenin geri tepme kuvvetlerine karşı kontrol edilmesi zor olduğundan, göğüs yüksekliğinin üzerinde kesmeyin. Açışları elektrik kablolarının veya binaların yakınına devirmeyin. Zincirli testereyi çalıştırmak için kilitleme düğmesini basını ve tetiği çekin. Kesime başlamadan önce zincirin tam hıza ulaşmasını bekleyin. Kılavuz çubuğunu aşşığa doğru hafifçe bastırarak kesmeye başlayın. Testerenin işi yapmasına izin vererek yalnızca hafif bir baskı uygulayın. Kesim boyunca sabit bir hız koruyun ve kesimin bitiminden hemen önce basıncı serbest bırakın. Kesim tamamlanır tamamlanmaz tetiği bırakarak zincirin durmasını sağlayın.

## BAKIM

**UYARI:** Kişisel yaralanmaları ve yangın ve elektrik çarpması riskini önlemek için, motorlu testereyi ayarlamadan, incelemenden veya temizlemenden önce akü paketini çıkarın.

**UYARI:** Servis sırasında yalnızca aynı yedek parçaları kullanın. Başka parçaların kullanılması tehlike yaratabilir veya üzerinde hasara yol açabilir.

## GENEL BAKIM

Plastik parçaları temizlerken solvent kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik, çeşitli ticari solvent türlerinden kaynaklanan hasarlara karşı hassastır ve bunların kullanımından dolayı hasar görebilir. Kiri, tozu, yağı, gresi vb. temizlemek için temiz giysiler kullanın.

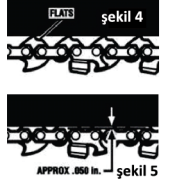
**UYARI:** Hiçbir zaman fren sıvalarının, benzinin, petrol bazu ürünlerinin, delici yağların vb. plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir, zayıflatılabilir veya tahrip edebilir, bu da ciddi kişisel yaralanmalara sonuçlanabilir.

## ZİNCİR GERİLİMİ

### UYARI:

Olası ciddi yaralanmaları önlemek için, motor çalışırken asla zincire dokunmayın veya zincire ayarlamaya yapmayın. Testere zinciri çok keskindir; Zincire bakım yaparken daima koruyucu eldiven takın.

1. Zincir gerginliğini ayarlamadan önce motoru durdurun ve aküyü çıkarın.
2. Yan kapak topuzunu gevşetin.
3. Zinciri gerdirmek için zincir gerdirmе düğmesini saat yönünde çevirin. Ek bilgi için bu kılavuzdaki "PİL VE ZİNCİRİN DEĞİŞTİRİLMESİ" bölümüne bakın.
- NOT: Kılavuz çubuğun alt tarafında gevşeklik olmadığında, zincir tam oturduğunda ancak bağlanmadan elle döndürülebildiğinde soğuk zincir doğru şekilde gerilmiş demektir.
4. Tahrik bacakları üzerindeki düz yüzeyler kılavuz olduğundan dışarı sarktığında zincir yeniden gerilmelidir (bkz. şekil 4).
5. Normal çalışma sırasında zincirin sıcaklığı artacaktır. Doğru şekilde gerilmiş bir sıcak zincirin tahrik bacakları, çubuk olduğunun yaklaşık 0,050 inç dışına sarkacaktır (bkz. şekil 5).
6. Yan kapak topuzunu tekrar sıkın.



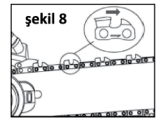
**NOT:** Yeni zincir esneme eğilimindedir; Zincir gerginliğini sık sık kontrol edin ve gerektiği gibi gerdirin. **DİKKAT:** Zincir sıcakken gerilir, soğuduğunda çok gergin olabilir. Bir sonraki kullanımdan önce "soğuk gerginliği" kontrol edin.

## KILAVUZUN VE ZİNCİRİN DEĞİŞTİRİLMESİ

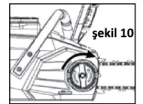


**UYARI:** Olası ciddi yaralanmaları önlemek için, palayı, zinciri değiştirmeden veya herhangi bir bakım işlemi gerçekleştirmeden önce motoru durdurun ve güç kaynağıyla bağlantısını kesin.

1. Akü paketini motorlu testereden çıkarın.
2. Kılavuz plakası kilitleme düğmesini saat yönünün tersine serbest bırakın ve yan kapağı açın (bkz. şekil 6).
3. Kılavuz plakasının arka ucundaki disk tekerleğini saat yönünün tersine çevirin ve kılavuz çubuğu ve testere zincirini çıkarın.
4. Testere zincirini kılavuz çubuğun üzerindeki kılavuz yuvasına takın (bkz. şekil 7). Zincir, kesicilerin kesici kenarları zincirin hareket yönüne bakacak şekilde kılavuz çubuğun üzerine takılmalıdır (bkz. şekil 8).



5. Disk tekerleğini testereye doğru doğru yönde sarmalamasına girecek şekilde kılavuz çubuğu ve testere zincirini kavrayın ve testere zincirini dişlinin üzerine geçirin (bkz. şekil 9).
6. Yan kapağı kapatın ve yan kapak kilit düğmesini uygun şekilde sıkın ancak çok fazla sıkmayın.
7. Testere zinciri yeterince sıkıştırsa kadar zincir gerdirmе halkasını saat yönünde çevirin (motorlu testere gerginlik ayarlama bölümünün açıklamasına bakın).
8. Yan kapak kilitleme düğmesini sıkın (bkz. şekil 10).



## ZİNCİR YAĞLAYICI

Birinci sınıf pala ve zincir yağlayıcıdır. Zincirler ve zincir yağlayıcılar için tasarlanmıştır ve seyritleme gerçekleştirmeden geniş bir sıcaklık aralığında performans gösterecek şekilde formüle edilmiştir.

1. Akü paketini zincirli testereden çıkarın.
2. Yağ doldururken Yağ deposuna toz girmesini önlemek için yağ deposu kapağı ve çevresindeki tozları temizleyin.
3. Motorlu testereyi yatay yüzeye yerleştirin ve yağ deposu kapağını saat yönünün tersine çevirerek açın.

4. Fazla yağlayıcıyı silin.
5. Yağ deposundaki yağlayıcıyı yağın boğazına kadar doldurun.
6. Yağ deposu kapakını kapatın ve saat yönünde sıkın.

**NOT:** Kirli, kullanılmış veya başka şekilde kirlenmiş yağlayıcıları kullanmayın. Yağ pompası, çubuk veya zincirde hasar meydana gelebilir.

#### KILAVUZ ÇUBUĞUNUN BAKIMI

Kilavuz çubukta aşınma belirtileri görüldüğünde, maksimum çubuk ömrü için aşınmayı dağıtmak üzere testere üzerinde ters çevirin. Bar her gün kullanıldığında temizlenmeli ve aşınma ve hasar açısından kontrol edilmelidir.

Çubuk raylarının tüylenmesi veya çapaklanması çubuk aşınmasının normal bir sürecidir. Bu tür arızalar meydana gelir gelmez bir dosya ile düzeltilmelidir.

Aşağıdaki arızalardan herhangi birine sahip bir çubuk değiştirilmelidir.  
Zincirin yanlara doğru uzanmasına izin veren çubuk raylarının iç kısmındaki aşınma.  
Bükülmüş kilavuz çubuğu.  
Çatlak veya kırık raylar. Rayları yayn.

Kilavuz çubuklarını uçlarından bir dişi ile haftalık olarak yağlayın. Bir gres şırıngası kullanarak, yağlama deliğini haftalık olarak yağlayın. Kilavuz çubuğu çevirin ve yağlama deliklerinin ve zincir kanalının yabancı maddelerden arınmış olup olmadığını kontrol edin.

#### PİL PAKETİ

Pil takımını tamamen şarj edilmiş halde saklayın.  
Şarj ışığı yeşile döndüğünde, pili şarj cihazından çıkarın ve şarj cihazını prizden çıkarın.  
Pil takımını alet üzerinde saklamayın.  
Şarj edildikten sonra pil takımı, şarj cihazı prize takılı olmadığı sürece şarj cihazında saklanabilir.

#### ŞARJ CİHAZI BAKIMI

Şarj cihazını temiz ve kirden uzak tutun. Girintili boşluğa veya temas noktalarına yabancı maddelerin girmesine izin vermeyin. Şarj cihazını kuru bir bezle silin. Çözücü veya su kullanmayın ve şarj cihazını ıslak ortamlara koymayın.  
İçinde pil paketi olmadığında şarj cihazını fişten çekin. Pilleri saklamaya koymadan önce tamamen şarj edin.  
Şarj cihazını normal oda sıcaklığında saklayın. Aşırı sıcakta saklamayın. Şarj cihazını doğrudan güneş ışığı altında kullanmayın. 45°F ila 104°F arasındaki oda sıcaklığında şarj edin.  
Pil takımı sıcaksa, şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.

#### DEPOLAMAK

Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.  
Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Kullanılmayan üniteyi kapalı, kuru ve iyi havalandırılmış, çocukların erişemeyeceği bir alanda saklayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi aşındırıcı maddelerden uzak tutun.

#### ÇEVRE AÇISINDAN GÜVENLİ PİLLERİN İMHA EDİLMESİ

Bu motorlu testerenin akü paketinde kullanılan aküler aşağıdaki zehirli ve aşındırıcı maddeleri içerir: LİTYUM-İYON.



#### UYARI:

Çevrenin kirlenmesini önlemek için zehirli maddelerin belirli bir şekilde bertaraf edilmesi gerekmektedir. Hasarlı veya yıpranmış lityum-iyon pil takımlarını atmadan önce bilgi ve özel talimatlar için yerel atık imha kurumunuzla iletişime geçin. Pilleri imha için yetkili yerel bir geri dönüşüm ve/veya imha merkezine götürün.  
Pil takımı çatlar veya kırılırsa, sızıntı yapsa da yapmasa da, şarj etmeyin ve kullanmayın. Atın ve yeni bir pil paketiyle değiştirin. **ONARMAYA ÇALIŞMAYIN!**

Yaralanma, yangın, patlama veya elektrik çarpması riskini önlemek ve çevreye zarar vermemek için bu talimatları izleyin:

Pilin terminallerini ağır hizmet tipi yapışkan bantla kapatın.  
Pil paketinin herhangi bir bileşenini çıkarmaya veya yok etmeye çalışmayın. Pil takımını açmaya çalışmayın.  
Bir sızıntı meydana gelirse açığa çıkan elektrolitler aşındırıcı ve toksiktir. Çözeltiyi gözlerinize veya cildinize temas ettirmeyin ve yutmayın.  
Pilleri normal ev çöpüne atmayın. Pilleri yakmayın.  
Pilleri herhangi bir atık depolama alanının veya belediye katı atık akışının parçası olacakları yerlere **YERLEŞTİRMEYİN**.  
Pilleri sertifikalı bir geri dönüşüm veya imha merkezinde imha edin.

#### SORUN GİDERME

Aşağıdaki formda ortak işletim sistemi sorunları ve çözümleri listelenmektedir.  
Lütfen formu dikkatlice okuyunuz ve uygulayınız.

| SORUNLAR                                         | OLASI NEDENLER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ÇÖZÜM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor çalışmıyor.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Akü paketi motorlu testereye bağlı değildir.</li> <li>- Testere ile akü arasında elektrik teması yoktur.</li> <li>- Pil takımı tükenmiştir.</li> <li>- Akü takımı veya zincirli testere çok sıcak.</li> <li>- Tetik anahtarına basılmadan önce geri kapatma düğmesine basılmaz.</li> <li>- Zincir freni devrede.</li> <li>- Testere zinciri aşıba bağlanmıştır.</li> <li>- Çubuk oluğunda pislik var.</li> <li>- Kapağın içinde enkaz var.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Akü paketini motorlu testereye takın.</li> <li>- Pili çıkarın, temas noktalarını kontrol edin ve pil takımını yeniden takın.</li> <li>- Pil takımını şarj edin.</li> <li>- Akü paketinin veya motorlu testerenin soğumasını bekleyin.</li> <li>- Kilitleme düğmesine basın ve basılı tutun, ardından zincirli testereyi çalıştırmak için tetik düğmesine basın.</li> <li>- Zincir geri tepme freni kolunu ön kola doğru geriye doğru çekin.</li> <li>- Tetik anahtarını bırakın; testere zincirini ve kilavuz çubuğunu tahdandan çıkarın ve ardından zincirli testereyi yeniden başlatın.</li> <li>- Testere zincirini aşıba doğru bastırın, kalıntıları boşaltmak için zincirli testereyi ileri geri hareket ettirin. Pil takımını çıkarın, ardından yan kapağı çıkarın ve kalıntıları temizleyin.</li> </ul> |
| Motor çalışıyor ancak zincir dönmüyor.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zincir tahrik dişlisine geçmiyor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zincirdeki tahrik baskalarının dişliye tam olarak oturduğundan emin olarak zinciri yeniden takın.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Zincir freni devreye girmiyor.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zincir geri tepme freni kolunun tam hareketini engelleyen pislikler.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aşırı zincir freni mekanizmasındaki kalıntıları temizleyin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zincirli testere düzgün kesmiyor.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Yetersiz zincir gerginliği.</li> <li>- Kör zincir.</li> <li>- Zincir geriye doğru takılmış.</li> <li>- Solucan zinciri.</li> <li>- Kuru veya aşırı gerilmiş zincir.</li> <li>- Zincir kilavuz oyuklarında değil.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- "ZİNCİR GERİLİMİ" bölümünü izleyerek zincir gerginliğini yeniden ayarlayın.</li> <li>- "KILAVUZUN VE ZİNCİRİN DEĞİŞTİRİLMESİ" bölümünü izleyerek testere zincirini yeniden takın.</li> <li>- "PİL VE ZİNCİRİN DEĞİŞTİRİLMESİ" bölümünü izleyerek zinciri değiştirin.</li> <li>- Yağ seviyesini kontrol edin. Gerekirse yağ deposunu yeniden doldurun. "PILAYI VE ZİNCİRİ DEĞİŞTİRME" bölümünü izleyerek testere zincirini yeniden takın.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Bar ve zincir sıcak çalışıyor ve duman tüütüyor. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aşırı sıkılmış durum için zincir gerginliğini kontrol edin.</li> <li>- Zincir yağı deposu boş.</li> <li>- Kilavuz çubuğu oluğunda pislik var.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Testere zincirini yeniden gerdirin; "ZİNCİR GERİLİMİ" bölümüne bakın.</li> <li>- Doldurma çubuğu ve zincir yağlayıcı.</li> <li>- Oluktaki kalıntıları temizleyin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

RO

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Ferastrau electric cu lant pe acumulator" marca "YAMAMOTO", Model: YM-126 a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, și cu Directiva 2006/42/CE referitoare la mașini, și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: M6A 038356 0502 Rev. 00

Data Înregistrării: 2021-08-05

Administrator  
Romanov Miroslav



## CE DECLARATION OF CONFORMITY

GB

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following "YAMAMOTO" machine(s): Cordless Chain Saw, Model: YM-126 are of series production and conforms to the following European Directives: Directive 2006/42/EC relating to machinery. CERTIFICATE NO.: M6A 038356 0502 Rev. 00  
Registration Date: 2021-08-05  
The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL., Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



BG

## CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка "YAMAMOTO": Безжична верижна пила Модел: YM-126 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива 2006/42/ЕО относно машините. CERTIFICATE NO.: M6A 038356 0502 Rev. 00  
Дата на регистрация: 2021-08-05  
Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД  
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, Law 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....  
MODEL: .....  
INVOICE NO.....  
SOLD BY THE STORE.....  
BUYER'S NAME.....  
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....  
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....  
Seria de fabricație.....  
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....  
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....

Data procurării produsului.....

#### CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og.21/92 si art.20 si art.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
  - Produsul prezintă defecte de fabricație;
  - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
  - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
  - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capace rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

#### GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de serviere are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

#### PIEDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
  - Neglijența în utilizare;
  - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
  - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
  - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
  - Instalare necorespunzătoare;
  - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
  - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
  - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

#### NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șina de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilității unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și releele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau caruri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, snur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, bie (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE  
BEM RETAIL GROUP SRL

| JUDET     | CONTACT                                                                 |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|
| Bucuresti | str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov<br>Tel.: +40 741 236 663 |

**BEM INNA SRL**  
INSTRUMENT ELECTRIC  
CERTIFICAT DE GARANȚIE

**Garantie: 12 luni.**

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

**Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.**

Все претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....  
(Тип инструмента)  
Denumirea instrumentului.....  
(Наименование инструмента)  
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....  
(Заводской / серийный номер)  
Data vânzării.....  
(Дата продажи)  
Societatea de comerț.....  
(Торговая организация)

**Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.**.....  
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

**(Numele, semnătura)**.....  
(фамилия и подпись)

**BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.**

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparări gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de deservire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparare de garanție gratuită.  
**GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENȚ ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.**
3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
  - Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
  - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

**VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:**

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
  2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
  3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
  - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
  - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
  - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
  - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
  - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
  - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
  - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

**SEMNAȚURA CUMPĂRĂTORULUI**.....



**ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.**



**ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!**

## ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ .....



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!  
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

# СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ КАЧЕСТВО

Продукт.....Модел.....  
 Производствена серия.....  
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....  
 .....ул. ....номер.....  
 Тел.на купувач.....  
 Дата на закупуване на продукта.....  
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



**ВНИМАНИЕ!**  
**ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО**  
**ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ**



**ВНИМАНИЕ!**  
**СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО**  
**ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!**



**СЕРВИЗ**  
 Елефант Тулс ООД

| АДРЕС        | CONTACT                                                                   |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------|
| гр. Божурище | София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3<br>елефони: 0899861391,0890302875 |

**IMPORTATOR ROMANIA**

BEM RETAIL GROUP SRL,  
Str.Avram Iancu nr. 38  
oraşul Otopeni jud.ilfov  
Departamentul de service:  
+40 741 236 663  
Departamentul de vânzări:  
+40 741 114 191  
contact@elefant-tools.ro  
**www.elefant-tools.ro**

**IMPORTATOR MOLDOVA**

SC"BEM INNA" SRL,  
MD-2023, Republica Moldova,  
Mun, Chişinău, str.Uzinelor1.  
Departamentul de vânzări:  
+373 22 921180,  
+373 61099998,  
Centru de deservire tehnică:  
+373 68 512266  
masterbem@mail.ru  
**www.instrumentmarket.md**

**ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ**

Елефант Тулс ООД  
България, 1799 София,  
Младост 2, бл. 261А, вх. 2,  
ет. 4, ап. 12.  
Тел.: +359899861391,  
+359890302875  
elefanttoolsbg@gmail.com  
**www.elefant-tools.bg**